

DAL

33-SARGINE.

Sargines

16 parties

33

Courtesy of
Théâtre Royal de la Monnaie
Koninklijke Muntchouwborg

SARGINES

OU

L'ÉLÈVE DE L'AMOUR

Comédie en Quatre Actes en Prose

PAR M. MONVEL.

*Représentée pour la première fois par les Comédiens Italiens ordinaires
du Roi le Mercredi 14 Mai 1768.*

Mise en Musique

PAR M. DAL * * *

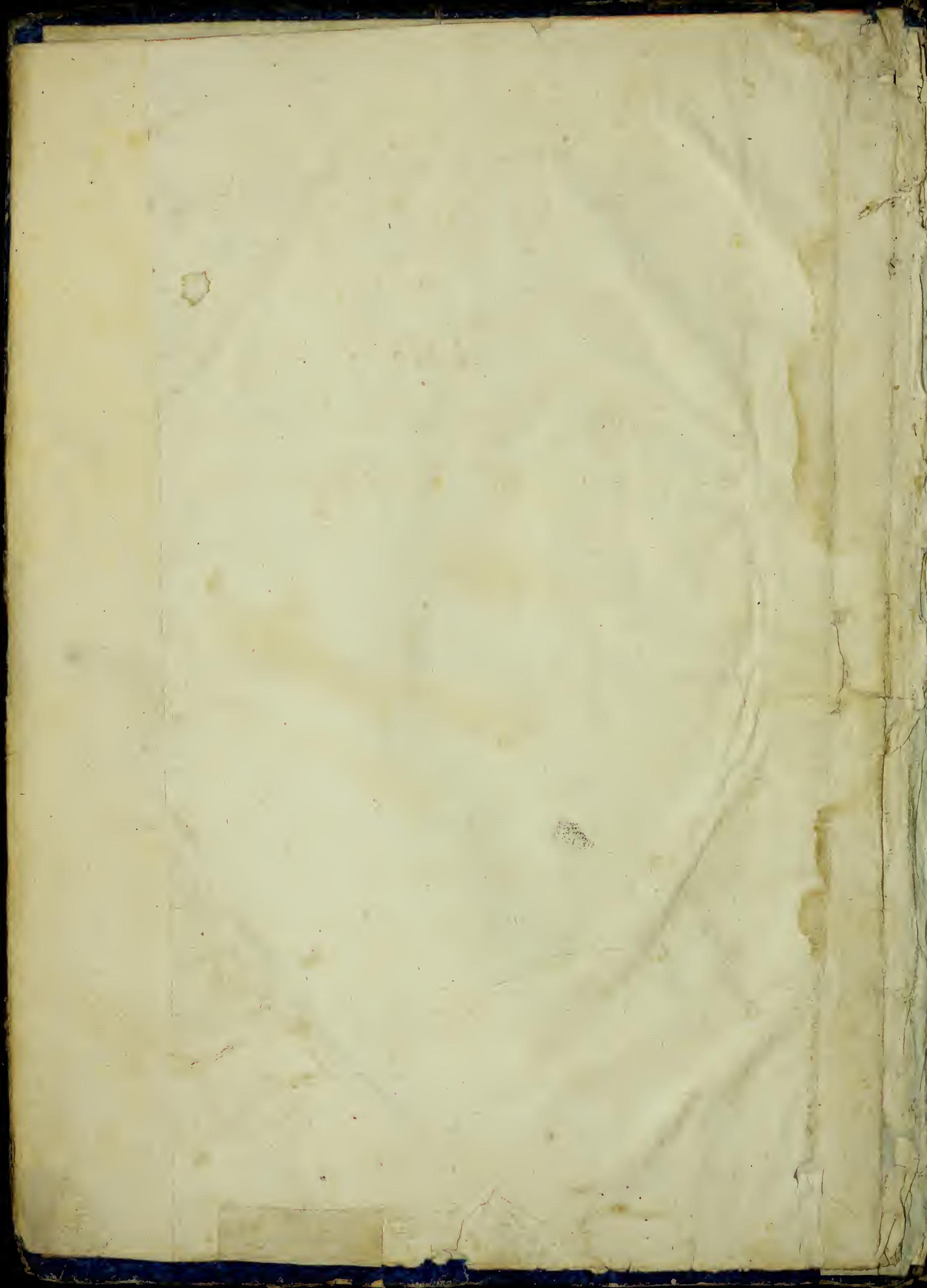
Œuvre IX.

Prix 24[#]

Les Parties se vendent séparément 15. Sols

Gravée par Huguet Musicien de la Comédie Italienne.

*A PARIS Chez Le Duc Successeur de M^r. De La Chaussée Rue du Boule
à la Croix d'Or au grand Magasin de Musique et d'Instruments*



O U V E R T U R E

Timballes
en Ré

Trompettes
en Ré

Cors
en Ré

Oboë

Violino 1^o

Violino 2^o

Violas

Bassons

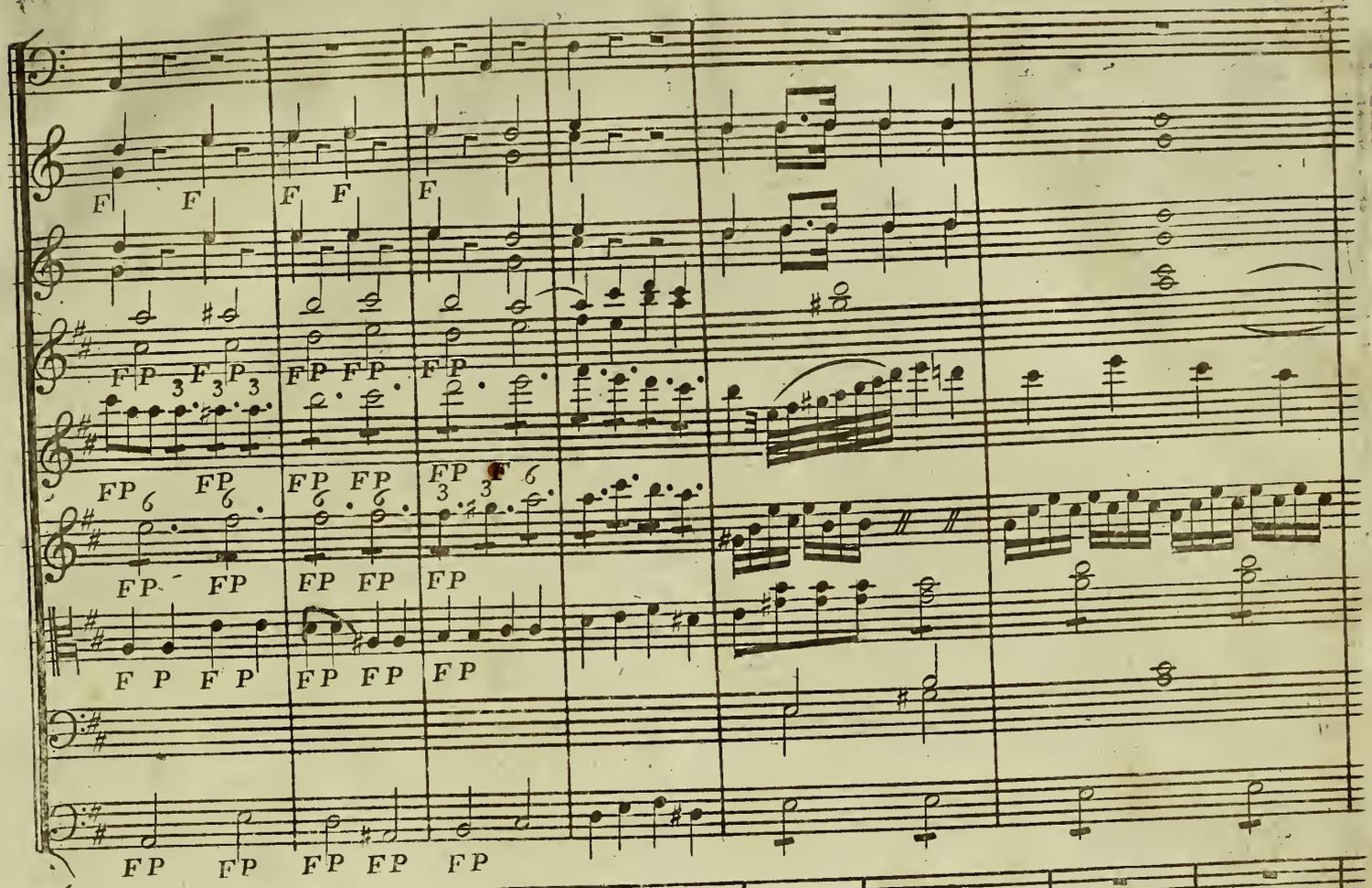
Basso

The first system of the musical score is arranged in a grand staff format. It includes staves for Timballes en Ré, Trompettes en Ré, Cors en Ré, Oboë, Violino 1, Violino 2, Violas, Bassons, and Basso. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). A dynamic marking of 'F' (forte) is present at the beginning of several staves. The notation includes various rhythmic values, slurs, and articulation marks.

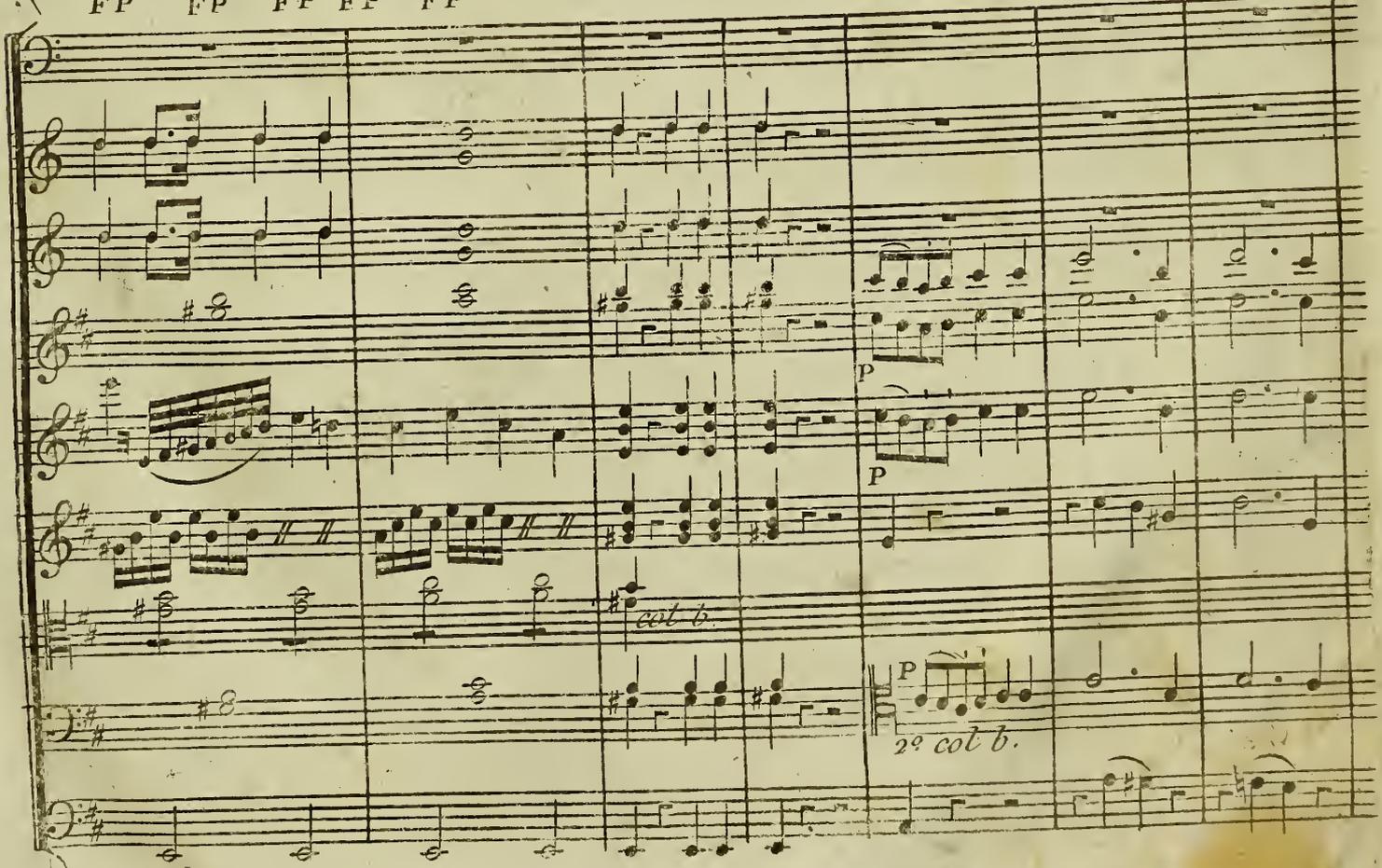
All^o assai e Brillante

The second system of the musical score continues the orchestration. It features the same instruments as the first system. The notation is dense, with many sixteenth and thirty-second notes, particularly in the Violino 2 and Viola parts. The Basso part continues with a steady rhythmic pattern. The overall texture is complex and dynamic.

This page of a handwritten musical score contains two systems of music. The first system consists of eight staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle four staves contain complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, with some staves featuring repeat signs. The second system also consists of eight staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. This system is characterized by frequent dynamic markings, including 'F' (forte) and 'FP' (fortissimo), often accompanied by a '6' (sesta). A section in the lower part of the second system is labeled 'Fied. b.' (Fiedel b.). The notation is dense and detailed, typical of an 18th or 19th-century manuscript.



Musical score system 1, consisting of seven staves. The top staff is a bass clef. The second and third staves are treble clefs. The fourth and fifth staves are treble clefs with a key signature of one sharp (F#). The sixth and seventh staves are bass clefs with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as 'F', 'FP', and 'P'. Some notes are marked with '3' or '6' above them, possibly indicating triplets or sextuplets. The system concludes with a double bar line.



Musical score system 2, consisting of seven staves. The top staff is a bass clef. The second and third staves are treble clefs. The fourth and fifth staves are treble clefs with a key signature of one sharp (F#). The sixth and seventh staves are bass clefs with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as 'P'. There are two instances of the instruction 'col b.' (coda) written below the staves. The system concludes with a double bar line.

4

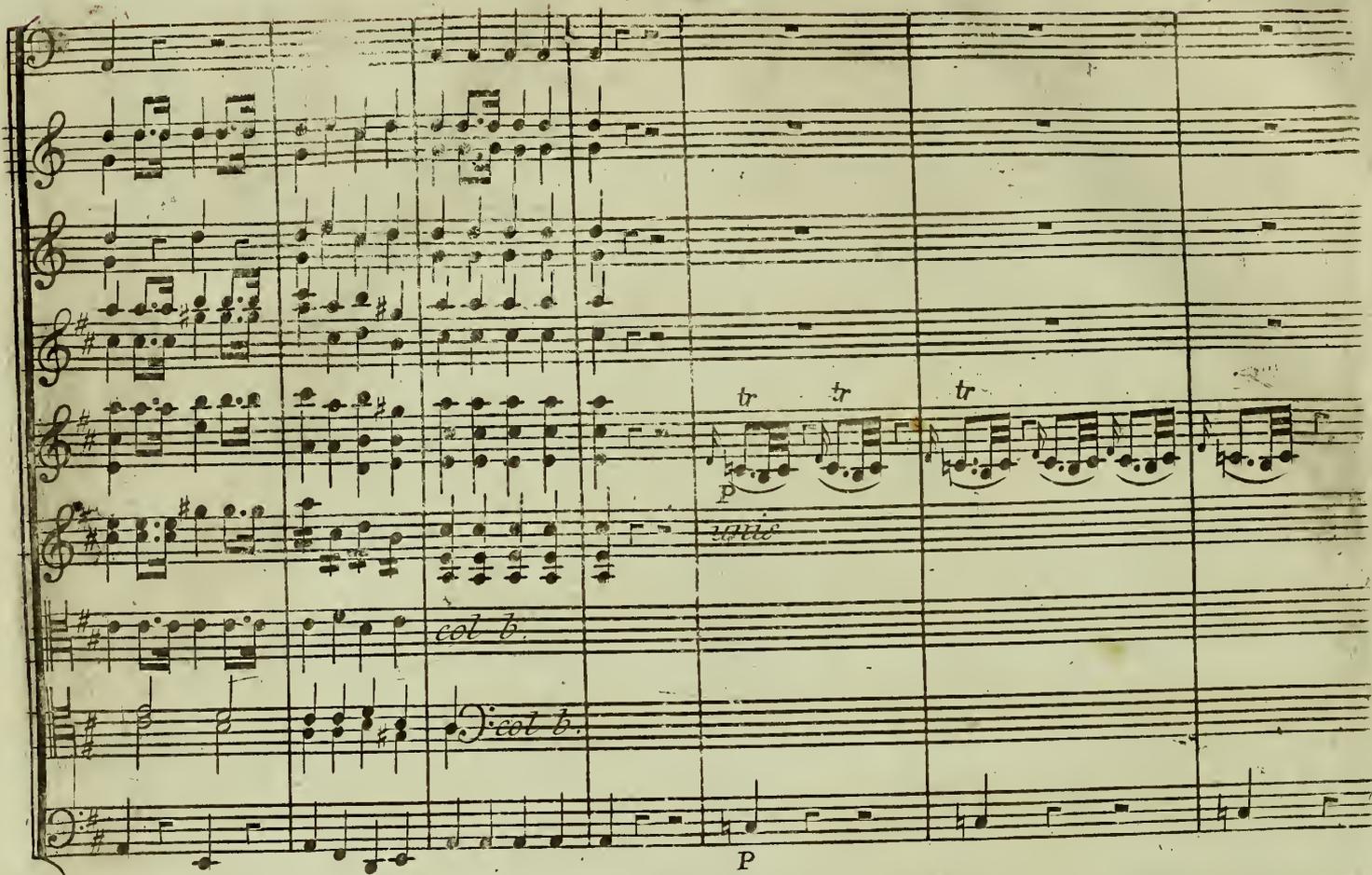
uris

uris

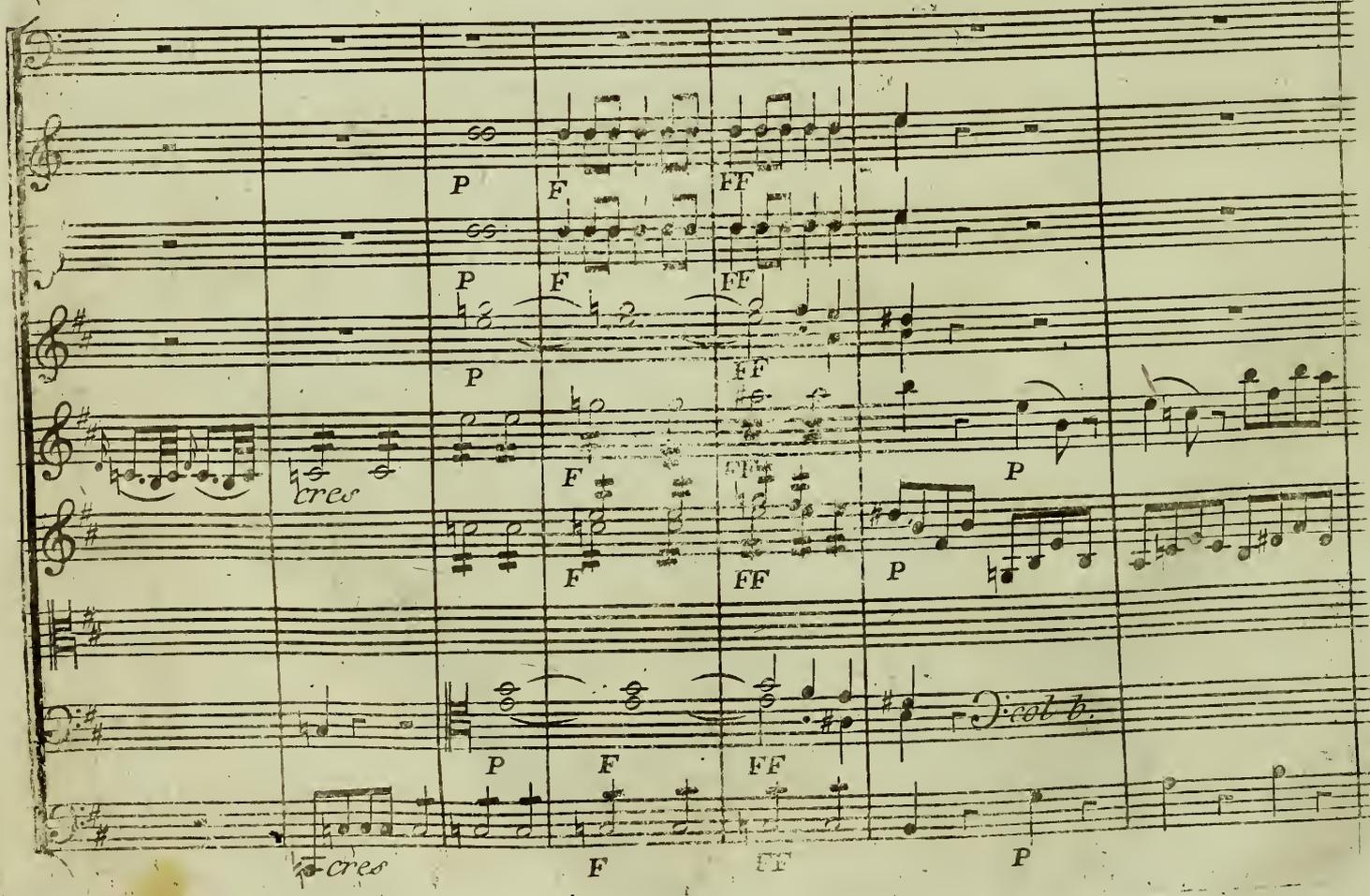
Col b

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a grand staff (treble and bass clefs). The second and third staves are treble clefs. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The fifth staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The sixth staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The seventh staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The music features various notes, rests, and dynamic markings such as 'F' (forte) and 'P' (piano). A 'col. b.' marking is present in the sixth staff.

The second system of the musical score consists of seven staves, continuing the notation from the first system. It includes the same grand staff, treble clefs, and bass clefs with key signatures. The music continues with complex rhythmic patterns and dynamic markings, including 'F' and 'P'. The notation is dense, with many beamed notes and slurs.



Musical score system 1, consisting of seven staves. The top staff is a grand staff (treble and bass clefs). The second and third staves are treble clefs. The fourth staff is a treble clef with a key signature change to one sharp (F#) and contains trills marked 'tr'. The fifth staff is a treble clef with a key signature change to one sharp (F#) and contains the word 'piano' written as 'p'. The sixth staff is a treble clef with a key signature change to one sharp (F#) and contains the instruction 'col b.'. The seventh staff is a bass clef with a key signature change to one sharp (F#) and contains the instruction 'col b.'. The system concludes with a dynamic marking 'P'.



Musical score system 2, consisting of seven staves. The top staff is a grand staff (treble and bass clefs). The second and third staves are treble clefs with dynamic markings 'P', 'F', and 'FF'. The fourth staff is a treble clef with a key signature change to one sharp (F#), dynamic markings 'P', 'F', and 'FF', and the instruction 'cres'. The fifth staff is a treble clef with a key signature change to one sharp (F#), dynamic markings 'F' and 'FF', and the instruction 'P'. The sixth staff is a bass clef with a key signature change to one sharp (F#), dynamic markings 'P', 'F', and 'FF', and the instruction 'col b.'. The seventh staff is a bass clef with a key signature change to one sharp (F#), dynamic markings 'P', 'F', and 'FF', and the instruction 'P'. The system concludes with a dynamic marking 'P'.

tr tr tr

unis

P *cres* FF

P F FF

P F FF

P F FF

P F FF

cres F FF

F FF

P F FF

cres F FF

Musical score system 1, consisting of seven staves. The top staff is a bass clef with a 'P' dynamic marking. The second staff is a treble clef with a 'P' dynamic marking. The third staff is a treble clef with a 'P' dynamic marking. The fourth staff is a treble clef with a 'P' dynamic marking and the instruction 'Pizzicato'. The fifth staff is a treble clef with a 'P' dynamic marking and the instruction 'Pizzicato' above the staff and 'arco' below the staff. The sixth staff is a treble clef with a 'P' dynamic marking. The seventh staff is a bass clef with a 'P' dynamic marking and the instruction 'Pizzicato'.

Musical score system 2, consisting of seven staves. The top staff is a bass clef. The second staff is a treble clef with a '+' symbol above the staff. The third staff is a treble clef with a 'V' symbol above the staff. The fourth staff is a treble clef with a 'V' symbol above the staff and the instruction 'l'arco' above the staff. The fifth staff is a treble clef with a 'P' dynamic marking and the instruction 'l'arco' above the staff, and 'FP' and 'P cres' markings below the staff. The sixth staff is a treble clef with a 'P' dynamic marking and the instruction 'arco' above the staff, and 'FP' and 'P cres' markings below the staff. The seventh staff is a bass clef with a 'P' dynamic marking and the instruction 'l'arco' above the staff, and 'P cres' marking below the staff.

cres.

Musical score system 1, measures 1-8. It features a string section (violin I, violin II, viola, cello, double bass) and woodwind/brass parts. Dynamics include *F* (forte), *P* (piano), *FP* (fortissimo piano), and *P cres.* (piano crescendo). The woodwinds play a melodic line with slurs, while the strings provide harmonic support.

Musical score system 2, measures 9-16. This system includes woodwinds (flute, oboe, clarinet, bassoon), brass (trumpets, trombones), and strings. A section labeled *col. trompettes* (trumpets) is indicated. Dynamics include *FF* (fortissimo), *P* (piano), and *FP* (fortissimo piano). The woodwinds play a melodic line with slurs, and the brass provides harmonic support. The strings play a rhythmic pattern.

The first system of the musical score consists of seven staves. From top to bottom: 1. Bass clef staff with a melodic line. 2. Treble clef staff with a melodic line. 3. Treble clef staff with a melodic line. 4. Treble clef staff with a melodic line. 5. Treble clef staff with a melodic line. 6. Treble clef staff with a melodic line. 7. Bass clef staff with a melodic line. The system includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'P' (piano). There are also some handwritten annotations and a double bar line.

The second system of the musical score consists of seven staves. From top to bottom: 1. Bass clef staff with a melodic line. 2. Treble clef staff with a melodic line. 3. Treble clef staff with a melodic line. 4. Treble clef staff with a melodic line. 5. Treble clef staff with a melodic line. 6. Treble clef staff with a melodic line. 7. Bass clef staff with a melodic line. The system includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'P' (piano). There are also some handwritten annotations and a double bar line.

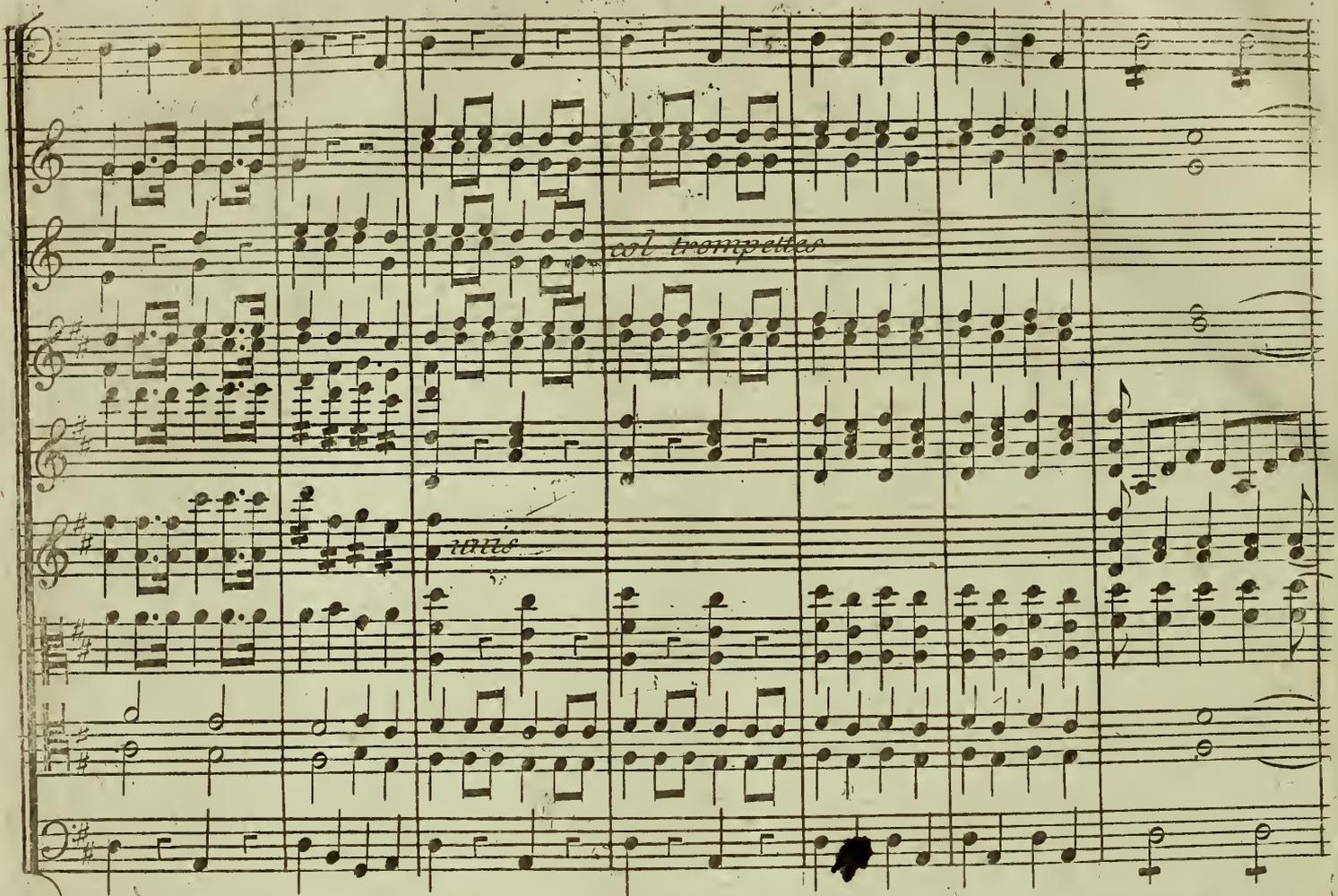
This page of musical notation consists of two systems of staves. The first system includes a grand staff (treble and bass clefs) and three additional staves. The second system includes a grand staff and four additional staves. The notation is dense with notes and rests, and includes dynamic markings such as 'F' (forte) and 'P' (piano). The piece is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The notation is handwritten and shows signs of age, including some ink bleed-through and discoloration. The page is numbered '11' in the top right corner.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring chords and arpeggiated figures. The third staff is another piano accompaniment with a treble clef, showing a melodic line with some trills. The fourth staff is a piano accompaniment with a treble clef, consisting of block chords. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef, also consisting of block chords. The sixth staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring a melodic line. The seventh staff is a piano accompaniment with a bass clef, consisting of block chords. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano).

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring chords and arpeggiated figures. The third staff is another piano accompaniment with a treble clef, showing a melodic line with some trills. The fourth staff is a piano accompaniment with a treble clef, consisting of block chords. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef, also consisting of block chords. The sixth staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring a melodic line. The seventh staff is a piano accompaniment with a bass clef, consisting of block chords. Dynamics include *P cres* (piano crescendo) and *F* (forte).

The first system of the musical score consists of seven staves. From top to bottom: a bass staff with a melodic line; a treble staff with a complex, multi-measure chordal texture; a treble staff with a melodic line; a treble staff with a complex, multi-measure chordal texture; a treble staff with a melodic line; a bass staff with a melodic line; and a bass staff with a melodic line. The music is written in a key with two sharps (F# and C#).

The second system of the musical score consists of seven staves. From top to bottom: a bass staff with a melodic line; a treble staff with a complex, multi-measure chordal texture; a treble staff with a complex, multi-measure chordal texture; a treble staff with a complex, multi-measure chordal texture; a treble staff with a complex, multi-measure chordal texture; a bass staff with a melodic line; and a bass staff with a melodic line. The music is written in a key with two sharps (F# and C#). The dynamic marking **FF** (fortissimo) is present in several measures across the system.



Musical score system 1, featuring a vocal line and instrumental accompaniment. The score includes a vocal line with lyrics and instrumental parts for strings and woodwinds. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The system contains 12 measures. The vocal line begins with the lyrics "col trompette".



Musical score system 2, continuing the instrumental accompaniment from the first system. It features multiple staves for strings and woodwinds. The system contains 12 measures.

SARGINES

Comédie

ACTE PREMIER

Le Théâtre représente une Campagne, on voit à la droite des Acteurs un bouquet d'arbres et un peu sur le devant de la Scène un banc de Gazon ombragé par le petit bosquet. En face est une Ferme, et dans le fond du Théâtre vers la gauche un Chateau-fort sis sur une Montagne.

SCENE I.^{RE}

Iselle, Isidore.

(Ils sont assis sur le banc Iselle travaille et Isidore veut l'en empêcher.)

Isidore.

Laisse donc ton ouvrage.

Iselle.

Oh! non Isidor je ne puis pas.

Isidore.

C'est-il donc tant pressé ce que tu fais?

Iselle.

Oui petit ami... Car vois-tu, c'est une belle Colerette pour M^{lle} Genevieve et c'est mon père qui m'a dit: travaille mon enfant, tu seras plaisir à papa, tu vois bien Isidore qu'il faut travailler et bien vite.

Isidore.

Mais en travaillant on peut causer

Iselle.

Eh bien causons.

Isidore.

Oui, et pour commencer, dis moi que tu aimes.

Iselle.

Bah! je commence et je finis toujours par là quand tes auprès de moi je te le dis, quand tes loin de moi, je le pense

Isidore.

C'est ben pis moi, j'en rêve, et m'est avis que ton père n'a pas le sommeil plus tranquille que moi.

Iselle.

Bah! est-ce qui rêve aussi là?

Isidore.

C'est M^{lle} Genevieve qui lui trolte dans la carrel'

Flûte seule

W F

Violoncelle col b

Isidore.

Tien vois-tu ma petite I - s elle le v'la quand

Allegretto con Molto.

P

Elle croise ses bras
sur son cors
il est auprès d'elle

Iselle.
oh' c'est ben vrai petit a-

il fait le mouven.^t
mi, oh' c'est ben vrai petit a- mi

Isidore.
il regarde ainsi Gene-vieve

unis
col b.

et sa po- trine se sou- leve vois- tu vois- tu ve- nir le gros soupir vois-

Dynamic markings: P, R, tr

Iselle

tu vois tu ouf... v'la t'il pas qu'aussi je sou-pi-re, ça s'gagne, on

peut ben l'dire oh! c'est ben vrai pe-tit a-

et s'il lui parle il fait cori' ça et puis la main la main est

mi oh! c'est ben vrai c'est vrai ce-la oh!

d'la il la re garde il fait com' ça il prend la main sa main de la et

P

PP

PP

PP

cres

cres

poco f

cres

poco f

pato f

F

F

c'est ben vrai pe - tit a - mi oh! c'est ben vrai c'est vrai ce -
 s'il lui parle il fait com' ça, et s'il lui parle il fait com'

P

P

unis

la faut pas dir' ça
 ca il est un peu bourru ton père oh! mais aus

p

dolce

dolce

si c'en'est plus ca quand il parle à Gene - vieo' da com me sa voix est

dolce

re com' al de - - vient com' al de - -
 re s'levoix que tait pis qu'un ton - nere com' al de - vient et douce et

vient et douce et clai - - - re et douce et clai - - - re
 claire et douce et clai - - - re et

tutti F

Isidore. il a l'air de lui parler
 et Genevieve? al est ain-si ah! fais com'

tr R tr P

elle chere I-selle ah! fais com' et le chere I-selle
 il lui place la main

P R tr R tr

tiens la voi-ci tiens la voi-ci il la regarde
 la main i-ci ta main i-ci ton

P R P R P

Musical score for the first system. The vocal line (soprano) has lyrics: *œil plus tendre en- cor plus tendre si j'en'fais pas bien.* The piano accompaniment includes dynamic markings *R* (ritardando) and *P* (piano), and performance instructions *tr* (trill) and *col. b.* (colla parte).

Musical score for the second system. The vocal line (soprano) has lyrics: *faut m'ap- prendre mais faut m'ap- prendre tous jours moi ouï c'est fort bien ain- si ah! dis com-* The piano accompaniment includes dynamic markings *tr* (trill) and *tr* (trill).

Musical score for the third system. The vocal line (soprano) has lyrics: *je di- rai com' el- le dis comme lui pe- tit a- mi je te se- rai tou- el- le chere I- sel- le tous jours je dirai comme lui je te se- rai tou-* The piano accompaniment continues with rhythmic accompaniment.

jours fi-delle toujours je te se-rai com' elle tou-jours *fi-*
 jours fi-delle toujours tu me se-ras com' elle toujours tou-jours *fi-*

del- le *fi-* de
del- le *fi-* del

le je te se rai toujours fi-delle et toujours tu seras com' el-le tou-

le fi- del le fi- del
 jours fi- del le fi- del

F P F P F P

le je te se rai toujours fi- dele et tu se- ras toujours com

PP PP PP PP

Handwritten musical score on page 25. The score is organized into two systems of staves. The first system features a vocal line with lyrics: "le si-del le toujours si-del-le" and "elle toujours si del-le". The piano accompaniment includes dynamic markings 'F' and 'P'. The second system continues the piano accompaniment with trills ('tr') and 'rit' markings. The bottom staves are empty.

Iselle.

Ah! ça mais si mon père est amoureux de Genevieve, par où qu' ça finira?

Isidore.

Par où qu' ça finira? mais par le mariage peut-être ben.....

Iselle.

Et nous qui nous aimons si gentiment finirons-je t'i aussi comme ça?

Isidore.

Parguenne est-ce que ça peut finir autrement donc? quand je serons plus agés.

Iselle.

J'ai bientôt quatorze Ans

Isidore.

Et moi quinze... Tu vois ben que ça ne peut pas tarder longtems.

Iselle.

Non surement puis qui disons surtout que pour se marier il faut être raisonnable

Isidore.

Eh ben nous le sommes

Iselle.

Pardi

Isidore.

Par consequent dans six mois j'pourrons être mariés.

Iselle.

Mondieu oui.

Isidore.

En attendant veux-tu que je te

baisse ta main?

Iselle.

Si je le veux.... tien encore l'autre.

Isidore.

Oh! comme ça me fait plaisir

Iselle.

Et a moi donc

Isidore.

J'pouvons ben aussi nous embrasser, peut-être

Iselle.

Certainement, gnia pas d'mal à ça

Isidore.

Du mal!... Ça fait tant de bien!

Iselle.

Et pourtant le cœur me bat... vois...

Isidore.

Je suis tout tremblant gnia queuqu'un de not' connoissance a qui ça seroit ben profitab' de causer avec un autre queuqu'un comme je venons là de faire tout deux.

Iselle.

Qui donc ça?

Isidore.

Not' jeune maitre

Iselle.

Il est ben genti, ben doux, ben humain, mais il n'a pas d'esprit.

Isidore.

Eh ben, morgué quatre ou cinq petites conversations comme ça lui en bâilleroient de l'esprit, je n'en ai jamais plus, moi que quand je suis auprès de toi.

Iselle.

Si la belle Cousine de notre jeune maître voulait...

Isidore.

La jolie niece du Sire de Sargines? Le père du jeune gentilhomme?

Iselle.

Oui, Madame, Sophie, c'est celle la qui est belle, qu'est sage, ben aprise et qu'a ben de l'amitié pour le petit Cousin.

Isidore.

Ils sont, jarni comme taillés l'un pour l'autre, nobles comme le Roi, pas plus parens qui ne faut pour être maris et femme, ben gentis tous deux.... Mais l'pauv' p'tit cousin.... Ah! dame ça ne sait pas ouvrir la bouche....

Iselle.

Oui auroit pourtant de si jolies choses a dire à Madame Sophie.

Isidore.

Et quand il est auprès d'elle, le v'la, v'la ses bras, i se dandine.... Il la regarde.... Il ouvre de grands yeux.... Et pas un mot.

Iselle.

Il est si bien fait et comme il marchoit

Isidore.

Tien v'la son allure.... Sembloit taujours qu'il alloit sauter un fossé.

Iselle.

Te souviens-tu g'nia deux mois Isidore quand il voulus monter à Cheval.... pat-a-trat....

Isidore.

Gnia morgué pas d'epée assés legere pour lui le pauvre garçon.... son bras n'a pas la force d'enlever une...

Iselle.

Et Madame Sophie, une jeune fille, qui n'a pas die-huit Ans, il y a t'il destrier, ya t'il palfroi qu'elle ne fasse aller venir, trotter galoper ni plus ni moins que le plus hardi Ecuyer....

Isidore.

Et faut la voir une Lance au poingt courir et la briser contre la poitrine d'u plus fort Chevalier, et la pezante Epée après de ça de là dans sa main, comme je serois d'une petite baguette, ce n'est pourtant qu'une femme.

SCENE II.

Les mêmes, Sargines.

Iselle.

C'est drole cependant ça que le Sire de Ville hardouin fache de n'avoir pas de fils ait élevé sa fille comme il auroit fait le Darnocel le plus vaillant.

Isidore.

Aussi comme le Sire de Sargines seroit content si le petit Sargines étoit sa niece et que par un miracle Madame Sophie put devenir son fils.

Iselle.

Hélas ce bon...

bien chagrin d'avoir un enfant comme ça....

Isidore.

Un enfant qui ne lui fera jamais d'honneur.

Sargines, paroissant.

Ah! en fera ou il mourra à la peine.

Iselle.

Ah! Monseigneur

Isidore.

Vous nous ecoutiez?

Sargines.

Vous m'avez traité bien durement... Vous me méprisez... Tout le monde hait le pauvre Sargines... Ouj'ai eu tort je le sais, oui j'ai été... Jen pleure... Mais ce n'étoit pas ma faute... Il y avoit la... La un poids; un nuage... Je reparerai oh! je reparerai tout.

Isidore.

Ah! Monseigneur pardon si....

entre

Iselle.

Je ne vous haïssons pas, vous êtes trop bon, trop genti.

Sargines.

J'avois peur, peur de tout.... un Gentilhomme... je ne craindroi plus rien.

Isidore.

Si vous sachiez

Sargines.

Moi savoir.... qu'est ce que je sais? qu'ai je appris jusqu'ici? honte, honte a mon ignorance, honte a ma paresse, honte a ma nonchalance... mais il y a là.... la quelque chose a present.... c'est a present que je veux savoir.... a present que j'apprendrai.... Allés mes amis, laissez moi.... Iselle ton père qu'il vienne, je veux lui parler. (Ils sortent.)

SCENE III

Sargines seul.

Larghetto con espressione

The musical score is written for Sargines and an orchestra. The instruments listed are Cors en Mi, Oboë, Violoncelles (Viol.), Bassons, and Sargines. The tempo is marked 'Larghetto con espressione'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (F, R, P). A 'col b' instruction is present for the strings. The Sargines part begins with the word 'Hé-'.

las! c'est près de vous o! ma tant douce a mi - e que j'ai trouvé So-

F R P

P

phie nouvelle vi - e c'est dans ces yeux si doux o ma tant douce a

R P

R P

col. b.

P

mi- e que j'ai puisé So- phie en nouvelle vi- e un nuage é

col b.

2^{me} col b.

P cres

F Marqué

unis

P cres

païs obs- cur cis- sait mon a- me à les nobles uc- cens

F Marqué

ô ma So-phie mon cœur mon cœur en flamme et je re-nais

c'est dans ces yeux si doux ô ma tant douce a-mi-e que

J'est b.
j'ai puisé Sophie une nouvelle vi. . . e c'est près de vous ma douce a-

F P F FP FP FP FP F P

PP avec la voix
mi. . . e c'est près de vous . . . o ma tant douce a -

F FP FP FP F PP

miema tant douce a - mi . . . e

SCENE IV.

Pierre, Sargines.

Pierre.

Eh! bien quoique vous me voulez not' jeune maître ?

Sargines.

Pierre..... bon ami Pierre..... qui est ma belle Cousine ?

Pierre.

Mais je la crois dans le Chateau.....

Sargines.

Elle travaille peut être..... elle lit, elle écrit.....

Pierre.

Ça s'pourroit fort bien..... on ne peut pas vous soupçonner de ça... vous

Sargines.

Ah! Pierre! épargne moi.

Pierre.

Un grand garçon comme vous taillé... tatiqué ni pu ni moins que ce beau jeune Gaillard en Marbre qu'est à l'entrée de not' Parc, qui vous tient un grand Sabre..... ed là, et qui semble dire fusiez-vous cent mille si vous faites un pas je vous extermine tous..... a votre âge ne savoir ni lire, ni écrire, pas même se battre.....

Sargines.

Depuis un mois je croyois que tu n'avois plus de reproche a me faire..... tes leçons.....

Pierre.

Oh! si ne s'agissoit que de se battre a

coups de poingt, je vous aurois bien
tôt montré ce genre d'écriture là, moi.
Oh! j'y suis savant.

Sargines.

Quand tu tiens une Epée cependant et
que tu frappes, tu as le bras bien lourd.

Pierre.

Bah! je leve et je laisse tomber, je n'y
entends pas plus de finesse..... Mais stape-
ndant faut convenir que depuis quinze jours
vous n'y allez pas non plus de main morte...
Vous avez sarpejeu une maniere de tortiller
vot' fer..... quand je l'crois la haut, pan, le
v'la qu'il tombe sur la cuisse et puis sur
le bras queuque fois sur la tête..... allons...
allons, ça commence a n'aller pas mal,
mais qui guiable vous a montré s'te
petite manigance la.....

Sargines.

Un maître..... ah! un maître..... une seule
Leçon de lui..... ah! comme cela profite, je
sais lire aussi Pierre, oh! tu ne me gronde-
ras plus.....

Pierre.

Vous savez lire?

Sargines.

Oui..... tien, vois-tu ce Livre là? com-
ment ya t'il la?

Pierre.

Comment? écoutez, ça n'est pas aisé
à déchiffrer voyez-vous

Sargines.

Comment ne lit-on pas cela couram-
ment? il y a la Sophie.

Pierre.

Il y a la Sophie

Sargines.

Oh! je n'ai pas eu du tout de peine a

apprendre à lire ce nom là! mais je
sais écrire aussi

Pierre.

Bah!

Sargines.

Tu vas voir..... tiens j'ai sur moi une
Tablette..... Comment y a t'il la?

Pierre.

Comment ya là?..... ya la..... ah! si
vous ne m'aidez pas un peu.....

Sargines.

C'est cependant bien aisé..... Il y a là
Sophie..... est-ce que je pourrais écrire autre chose.

Pierre.

Oh! mon dieu que je suis donc content
d'avoir entrepris votre éducation: C'est
pourtant mon ouvrage, toute s'te science la.

Sargines.

Ton ouvrage..... oh! que non..... c'est
l'ouvrage de..... (En frappant sur les Tablettes
et en montrant du doigt le nom de Sophie.)

Ah! c'est bien doux d'apprendre comme cela.

Pierre.

Ne badinons pas s'il vous plait, tous
les maîtres qu'on vous a baillés, n'ont-ils
pas dit t'retous que vous étiez un bon
enfant, mais que c'étoit peine perdue
de vouloir vous montrer quelque chose?

Sargines.

Hélas! j'ai rebuté tout le monde.

Pierre.

Quand vot' père à vu que personne
ne vouloit plus se charger de vous, et
qu'il étoit décidé que vous ne sauriez
jamais rien. N'est-ce pas moi qu'il vous
a donné pour Précepteur.

Sargines.

Oui.

Pierre.

Eh bien, ce que vous savez a présent c'est donc moi qui vous l'ai appris..... ah! ça n'allez pas dire à Monseigneur, quand il arrivera, que l'écriture, que la lecture, le Cheval, et les crims, c'est d'un autre que tout ça vous vient

Sargines.

Mais tu ne sais ni lire, ni écrire, comment pourra-t'il croire?.....

Pierre.

Allons donc, est-ce que c'est la première fois qu'on montre aux autres ce qu'on ne sais pas soi-même.

Sargines.

Mon père!..... ah! je desire et tremble de le revoir

Pierre.

Il est dans not' voisinage, et n'a pas voulu passer par ici tant il est fâché contre vous. Tout ce pays ci est plein d'Anglois, d'Allemands, de démons qui mettons tout a feu et a sang..... queuqu'un de ces jours ils viendrons bruler not' bon vieux Chateau.

Sargines.

Le bruler! Sophie y est..... Le bruler..... non, non..... ou je serais mort.

Pierre.

Tant y'a qu'on dit que not' bon Roi Philippe que j'appellons Auguste, parce qu'il nous défend, qu'il nous protège, qu'il a déjà bien rossé tous ces vauriens là, et qu'il les rossera encore, si Dieu lui prête vie et santé, tant y'a dis-je, que ce brave Prince et queuques douzaines de bons Chevaliers de ses amis vont

venir dans ces Cantons ci, dans huit jours, demain, aujourd'hui peut être et qui vous travaillerons de la bonne manière et l'Empereur Othon et le Roi Jean et le Comte de Flandre et tous ces enragés, la qui voudrions écornifler l'héritage de not' bon Roi vous concevez bien que vot' brave père les a déjà devancés. Il est campé pres de Bovines, et si gnia là queuques tapes a donner ou a recevoir il voudra certainement en avoir sa part.

Sargines.

Pierre, on dit que le Roi passera par ici pour se rendre à l'Armée et que mon Père viendra le recevoir. Comment me traitera mon Père?... Je l'aime mais je le crains si fort..... Je n'oserai jamais lui parler comme je te parle à toi.

Pierre.

Il faut parler not' jeune maître, l'Homme est fait pour ça. Il en a besoin a tout age, partout avec tout le monde, faut que vous appreniez a parler à des Soldats, quand vous les menerez vaincre nos ennemis; faut que vous appreniez a parler a un Roi quand vous vous serez bien battu et que le notre vous dira Sargines je suis content de toi, faut que vous sachiez ly repondre: Sire gnia pas de quoi quand on est François et qu'on se bat pour la patrie il faut vaincre ou mourir; faut que vous aprenies a parler a une jolie femme ou pour ly dire ben poliment, Madame, ditez moi, s'il vous plait ou pour la remercier ben gentiment de ce qu'elle vous aime

W. F. P sf P R P

Violon col. b.

Bassons Pierre R P

Regard vis et jo-li main-tien si vous voulez se font compren-dre mais

Andantino un poco Lento P sf P R P

sf P R P

je le dis je le sou-tiens faut parler pour se faire enten-dre ce n'est tout

sf P R P

tr sf P

que brulans de sirs près de l'ob-jet dont on af-fa-ble ce n'est tout

sf P

que tendres soupirs ce n'est tout que brulans de-sirs que faut-il en cor que

sf P

faut-il en cor la pa-ro - - - le la pa-ro - - - le.

sf P

F

Diabol.

Ritournelle pour le 3^{me} Couplet.

Diabol.

-le

2^e Couplet.

On ne peut pas toujours aimer
 Y prétendre serait folie
 Le tems, malgré nous, vient calmer
 Ce feu qu'attisait douce amie
 Peindre ce qu'on a du sentir
 Du repos des sens nous console
 Ce que le cœur eut en plaisir
 Ce que le cœur a du sentir
 Qui peut l'exprimer (bis) la parole (bis.)

3^e Couplet.

On vieillit, c'est un sort facheux
 Plus alors de muet langage
 Le feu brillant des plus beaux yeux
 S'éteint sous les glaces de l'age
 Adieu faut dire aux vifs desirs
 Adieu beautés dont on affole
 Adieu l'amour adieu plaisirs
 Adieu faut dire aux vifs desirs
 Que nous reste-t'il (bis) la parole (bis.)
il soupire.
 Pierre, continue après la Chanson.
 Mais est-ce que je me trompe? entendez-
 vous le bruit des Tambours et des Trompettes.

SCENE V.

Iselle, Isidore, Sargines, Pierre.

Iselle.

Mon père, mon père, accourez, venez, la,
 de dessus la hauteur, on voit briller des
 Lances des Boucliers des Epées

Pierre.

De ce côté?

Isidore.

Oui.

Iselle, qui est montée sur la hauteur.
 Ce sont des Français des Français

je reconnais la Bannière.....

Sargines Ils courent tous deux du côté
 ou le bruit se fait entendre.

Des Français!..... des Guerriers! ah!
 que je voudrais les suivre les imiter.....
 Combattre sous leurs yeux.

Pierre.

Ça ne tardera morgue pas puis que vous
 en avez le desir..... Mais not' jeune maître,
 faut que vous fassiez les honneurs du Chateau
 à ces braves hommes d'Armes qui nous
 arrivent..... Ce n'est pas le tout de savoir
 lire et écrire, primo d'abord et d'une c'est
 qu'il faut être poli. Remontons la haut et
 songeons.

Sargines, on voit Sophie et Genevieve
 descendre la Montagne.

Voilà ma Cousine..... Pierre, voilà
 Sophie..... oh! comme elle est belle.

Pierre.

Voilà Genevieve, Monseigneur..... Voilà
 Genevieve oh! comme elle est jolie.

Sargines.

Regarde donc qu'elle a bonne grace,
 comme elle marche avec noblesse.

Pierre.

Et Genevieve..... Ce petit pas dégagé.....
 S'te maniere de trotter gentiment.

Sargines.

A côté de Sophie..... moi..... J'ai l'air
 bien gauche, n'est-ce pas?

Pierre.

Et auprès de Genevieve comme je
 parois lourdaud, pas vrai Monseigneur.

SCENE VI.

Iselle, Isidore, Sophie, Genevieve.

Solo

Oboë *P*

W. P *R P* *R P* *PP*

P R *P R* *P R* *P R* *PP*

Violon *R* *P R* *P R* *P R* *PP*

2^e col b
Bassons *PP*

Sophie timidement

Bonjour petit Cousin Sargines timidement

les Quatres Acteurs s'approchent lentement *Bonjour belle Cou*

Allegro Moderato *P R* *P R* *P R* *PP*

P *F* *P* *F* *P* *F* *P* *F*

P *F* *P* *F* *P* *F* *P* *F*

P *F* *P* *F* *P* *F* *P* *F*

col b.

Genevieve gayment!

si - ne *ami Pierre bonjour ami Pierre bon*

Pierre gayment
bonjour petit lu - tin dont l'inois me lu - ti - ne

P *F* *P* *F* *P*

40

P P R P R P R P R P

Pierre (il est embarrassé)

jour morgue'c'que c'est qu'il l'amour v'laq' je n'sais plus que dire

P R P R P R P

PP P F P F P

Sophie a Sargine *Sargine* *Genevieve a Pierre*

vous ne me dites rien? jere garde et j'admi-re

ami ce n'est pas bien de me re-

R PP P F P

garderet de ri-re. dou

ou j'eu j'en con viens mais c'est d'plaisir, l'plaisir est bien

F P F P F P

2^e col b.
Sargine

soupi-er... moi... j'en suis

vient que votre cœur que votre cœur sou-pire

P R P R P R P

elle entend les Trompettes
rien entendez vous le bruit de guerre par l'echo des Monts repe-

te
hélas il annonce mon Pere ah! que mon cœur est a-gi-

The musical score consists of several staves. At the top, there are three staves for instruments: the first is marked 'F' and 'col Trompette', the second is marked 'F' and 'col b', and the third is marked 'F' and 'col b'. Below these are two vocal staves. The first vocal staff is marked 'a Pierre' and contains the lyrics: 'enten-dez vous entendez vous aux enne-mis de la pa-tri-e'. The second vocal staff contains the lyrics: '-té ah! que mon cœur est a-gi-té'. Below the vocal staves are two more instrumental staves, both marked 'F' and 'col b'. The bottom section of the score includes a piano accompaniment staff marked 'P' and a vocal staff with the lyrics: 'on va presen-ter les com-bats tout Fran-çais expose sa vi-e pour le Roi'. The score is written in a historical style with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

unis
Sargines
donc il suit les pas tout français expose sa vie pour le Roi, dont il suit les

Sophie
pas et vous Sargines vous... vous ne combattrez pas et vous so-

2^o col b.
phie vous... ah ne m'accablez pas
d'sang froid moi je verrai la Guerre jarni j'y

1^{re} col b.

jouerais des deux mains et je vois dans vos yeux ma che-re les seuls enne-

F tr tr tr

F tr tr

F

2^e col b.

moi j'ai peur grand peur de la guerre et n'ai pas de si beaux des-
mis que je crains

tr

tr

de son cœur l'y découvrir est mon ouvrage Sargines un jour sera vain
avec chaleur

Plus vite

queur d'un affreux soupçon qui l'outrage la gloire est au fond de son

col Trompettes

cœur l'y décou- vrir est mon ou- vrage

Pierre é- tait mon vain-

cœur l'y décou- vrir est votre ou- vrage

je se- rai le vain-

F P

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, there are two empty staves, likely for a keyboard instrument. Below them are two vocal staves. The first vocal staff has the lyrics: *oui oui Sar-gi-nes Sar-gi-nes se- queur te le cacher seroit ou- tra-ge jou-is de ton bon- heur de l'amour*. The second vocal staff has the lyrics: *oui oui Sar-gi-nes Sar-gi-nes se- queur du gentil objet qui m'en ga- ge rien n' manq'a mon bon- heur de l'amour*. The piano accompaniment is shown in the lower staves, with dynamics 'F' (forte) and 'P' (piano) indicated. The score concludes with a final chord marked 'F P'.

The musical score is arranged in a system of ten staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are instrumental parts with figured bass notation. The middle six staves are for other instruments, likely lute or harpsichord, with complex rhythmic patterns. The lyrics are in French and describe the concept of vain-glory.

- ra vain-queur la gloire est au fond de son cœur la gloire est au fond
seul il est l'ouvrage eh oui Pierre c'estoit mon vain-queur que rien ne manque a
- ra vain-queur la gloire est
seul il est l'ouvrage non rien non rien ne manq plus a

de son cœur la gloire est au fond de son cœur la gloire est au fond de son
 ton bon heur ah! oui Pierre é-tait mon vainqueur que rien ne manq'à ton bon
 dans son cœur la gloi... re est dans son
 mon bon - heur non rien non rien rien n'ing plus a mon bon

col. Corne

unis

D: col b.

cœur au fond de son cœur, au fond de son cœur .

heur à ton bon- heur, a ton bon- heur .

cœur au fond de son cœur, au fond de son cœur .

heur a mon bon- heur a mon bon- heur .

Sophie.

On vient

Pierre.

C'est tout le Village, ils accourent au devant de ces bons Soldats qui si gaiement vont se faire tuer pour nous.

Sophie.

Petit Cousin n'ayez donc pas l'air triste comme cela...

Sargines.

Vous allez voir des braves Des preux Chevaliers... Sophie leur comparera Sargines

Sophie.

Non pas ce Sargines que je plaignois il y a deux mois, mais le Sargines que
Timbales en Ré

je vois ici qui gémit sur son malheur passé, qui veut le reparer, en qui le feu du courage commence à s'allumer, qui s'instruit qui pense, qui marchera bientôt l'egal des preux Chevalier qu'il va voir... Ce Sargines là c'est mon Cousin, mon ami, il ne sauroit perdre aux compagnions que je pourrois faire.

Sargines.

Aimable et généreuse Sophie..... J'oserai donc lever les yeux puisque je ne vous fais pas rougir.

SCENE VII.

Chœur de Paysans et de Paysannes.

The musical score is arranged in ten staves. The top two staves are for the woodwinds: Cors en Ré (Horn in D) and F Oboi (Oboe in F). The third staff is for the strings: Violoncelles et Bassons (Violoncelles and Basses) in C major. The fourth staff is for the vocal soloist Pierre. The fifth and sixth staves are for the vocal ensemble: Paysannes, Isidore, Iselle et Genevieve, and Paysans. The bottom two staves are for the basso continuo and keyboard accompaniment. The tempo and style are marked 'Allegro Risoluto Marché'.

seurs gloire a nos ven-geurs que le Ciel veille sur leur vi - e il

Soldats

The musical score consists of approximately 14 staves. The top staff is a bass clef line. The second and third staves are treble clef lines. The fourth and fifth staves are also treble clef lines, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The sixth staff is a treble clef line with a key signature of one sharp and a common time signature. The seventh staff is a treble clef line with a key signature of one sharp and a common time signature. The eighth staff is a treble clef line with a key signature of one sharp and a common time signature. The ninth staff is a treble clef line with a key signature of one sharp and a common time signature. The tenth staff is a treble clef line with a key signature of one sharp and a common time signature. The eleventh staff is a treble clef line with a key signature of one sharp and a common time signature. The twelfth staff is a treble clef line with a key signature of one sharp and a common time signature. The thirteenth staff is a treble clef line with a key signature of one sharp and a common time signature. The fourteenth staff is a treble clef line with a key signature of one sharp and a common time signature.

The lyrics are written in French and are positioned below the staves. The lyrics are:

vont sau- ver la pa- tri- e hon- neur a nos fi- ers de' fens- seurs gloire a
 plus de fray- eur

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves of music and French lyrics. The score includes a vocal line with lyrics and several instrumental accompaniment staves. The lyrics are: *nos ven-geurs que le Ciel veille sur leur vi-e ils vont sau-* (top line), *plus de ter-reur que l'espé-rance re-* (bottom line). The music is written in a historical style, likely 18th or 19th century, with various note values and rests. The paper shows signs of age, including some staining and foxing.

nos ven-geurs que le Ciel veille sur leur vi-e

ils vont sau-

plus

de

ter- . .

reur

que l'espé- rance re-

ver la patri... *unio* e honneur honneur honneur et
 naisse dans les cœurs le Roi le Roi s'avance nous revien-drons nous revien-

F

col v. 1^o

col b.

geurs honneur a nos fiers de'fenseurs gloire a nos ven-geurs que le Ciel veille sur leur

queurs plus de frayeur plus de ter...

F

vi-e honneur a nos siers d'efens-seurs honneur et gloire a nos ven-geurs hon-
neur le Roi s'a-vance vive la france vive la france vive l'hon-neur le

en la

The musical score consists of approximately 12 staves. The top staves feature instrumental parts with various dynamics and markings such as *col corni*, *Larghetto Cantabile*, and *col b.*. The lower staves contain vocal lines with French lyrics. The lyrics are: "neur a nos fiers de'feurs seurs honneur et gloire a nos vengeurs. je" and "Rois'a vance vive la france vive la france vive l'honneur." The score is written in a historical style with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C).

vous revois en fin jeune et bel - le So - phi - e pour l'heureux Monti - gni

FP *FP* *FP*

quelins - tant précieux mais plus à ses regards vous êtes embelli - e plus

FP *P* *FP* *FP* *FP*

2^e col b.

il craint pour son cœur ce qui charme ses yeux plus il craint pour son

P *P* *P* *P*

col b.

cœur ce qui char - me ses yeux ce qui char - me ses yeux.

cres *F* *F* *F* *Allegro*

F All^o *unis* *col b*

daignez recevoir cette Lettre *All.^o* c'est de la part du Roi que je dois la re-
 mettre de vous va dependre mon sort.
 vous tenez dans vos mains ou ma vie ou ma mort.

Sophie, pâle, tremblante ouvre la
Lettre et lit.
 " Je n'ai pas du oublier la fille du
 " brave Ville-hardouin d'un preux et
 " bon Chevalier qui servit bien sa patrie
 " et qui mourut pauvre. Celui qui vous
 " remettra cette Lettre, aimable Sophie,
 " est un vaillant Soldat que j'aime.
 " et dont la fortune est assurée
 " puis que j'en fais le plus doux de
 " mes soins. Regardez le comme votre
 " Epoux et que le Ciel favorise une
 " union qui me plait et dont je vais
 " presser l'instant". *Philippe.*

All.^o *Recit* *All.^o*

Sargines a part *Sophie Recit*

Juste Ciel! et je vis en core. *aux bon*

Corni P

Oboë P

Fagotti P

All.^o

tes dont le Roi m'honore avec soins empressés mon trouble dit assez que

2^o solo Mesure'

Mesure' *Recit.*

Je ne puis repondre en core de ces nœuds imprévus qu'un Maître

Adagio Caricelle *F P*

musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

unis

me des-ti - ne souffrez Seigneur souffrez que mon cœur effray - é quel

musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

2^e col b.

ques instans du moins en se-cret s'exa-mi-ne a-vant que pour ja-mais il se

musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

trouve li - é a-vant que pour ja-mais il se trou - ve li - é il se

The image shows a page of a musical score. At the top, there are several staves for instruments, including a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a bass clef staff. The vocal line is written in a soprano clef (C1) with the lyrics: "rai di-gne de vous di-gne de vous di-gne de vous je". The lyrics are written in a cursive hand. Below the vocal line, there are several more staves, likely for a keyboard instrument like a harpsichord or spinet, with a treble clef and a key signature of two sharps. The score is written in a historical style, with various musical notations such as notes, rests, and clefs. The paper is aged and shows some staining.

rai di-gne de vous di-gne de vous di-gne de vous je

Vo.

Vo.

hé... las! hé... las! il re-
vole ou la gloire m'appelle l'An-glois va tomber sous mes coups a vos
les la gloire vous ap-pelle l'An-glois va tomber sous vos coups pour un
lons la gloire nous ap-pelle l'An-glois va tomber sous nos coups pour un

vient vainqueur et fi- de- le il revient être mon E- -poux il
 son E- -poux à ses pieds il re-
 pieds je reviens fi- de- le ou je mourrai digne de- -vous à vos pieds je re-
 peuple à l'honneur fi- de le la gloire est le bien le plus doux
 peuple à l'honneur fi- de le la gloire est le bien le plus doux pour un peuple à l'hon-

re - - - viens mon E - - poux
vient fi - de - le des pieds il revient fi - de - le
vient fi - de - le avos pieds je reviens fi - de - le ou je mour -
pour un peuple a l'honneur fi - de - le la gloire est
- neur fi - de - le pour un peuple a l'honneur fi - de - le
neur fi - de - le pour un peuple a l'honneur fi - de - le

rai di-gne de vous, ou je mour-rai di-gne de vous di-gne de
le bien le plus doux la gloire est le bien le plus doux le bien le plus
le bien le plus doux la gloire est le bien le plus doux le bien le plus

et re - vient

F P F

The musical score consists of several staves. At the top, there are three staves for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The piano part features chords and melodic lines, with dynamic markings such as 'P' (piano) appearing in several places. Below the piano part are two vocal staves with lyrics in French. The lyrics are:

 è - tre mon E - poux je cede a ma pei - ne mor - tel - le o mon

 è - tre son E - poux hont pour moi toujours nou - velle il revient

 vous di - gne de vous

 doux le bien le plus doux

 doux le bien le plus doux

 At the bottom of the page, the text 'Violoncelli Soli' is written in a cursive hand.

Violoncelli Soli

The musical score consists of several staves. At the top, there are five staves of instrumental accompaniment, likely for strings or woodwinds, with various rhythmic patterns and chordal structures. Below these are several vocal staves. The lyrics are written in French and are repeated across the vocal parts. The lyrics include: "que m'ordonnez vous", "E-tre son E-poux", "vo-lons la gloire nous ap-pel-le", "vo-letz la gloire vous ap pelle", and "vo-letz la gloire vous ap-pelle". The score is written in a historical style with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). There are several "F" markings above the staves, possibly indicating fingerings or specific notes.

que m'ordonnez vous

E-tre son E-poux

vo-lons la gloire nous ap-pel-le vo-lons la gloire nous ap

vo-letz la gloire vous ap pelle vo-

vo-letz la gloire vous ap-pelle vo-letz la gloire vous ap

vo-letz la gloire vous ap-pelle vo-

vo-lons la gloire nous ap-pelle vo-

F

The musical score is written for Violoncelli soli. It features a vocal line with French lyrics and a piano accompaniment. The score is divided into several systems. The vocal line includes the following lyrics:

votre a-mi-tié m'est plus cru-elle que n'eut-é-té votre cour-
 il revient vainqueur et fi-dele il revient être votre é-
 -pelle
 -lez la gloire vous ap-pelle
 -pelle
 lez la gloire vous ap-pelle
 lons la gloire nous ap-pelle

The piano accompaniment includes a section marked "col b." and a section marked "Violoncelli soli". The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C).

pp *R* *pp*
pp *R*
pp
pp
pp
pp

-roux je cede hé- - las! je cede a ma pei- - ne mor telle votre ami
 poux honte pour moi honte toujours nou-vel-le
 volons la gloire nous ap- pelle

A handwritten musical score on aged paper, page 78. The score is arranged in a system of ten staves. The top seven staves are for vocal parts, and the bottom three are for basso continuo. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

The lyrics are:

tie' votre ami- tie' m'est bien cru- el- le
 il vien- dra vainqueur et fi- de- le
 L'Anglois va tomber sous mes coups la gloire nous ap- pelle
 vo- lez la
 vo- lez la gloire vous ap- pelle
 vo- lez la
 vo- lons la

The score includes various musical notations: clefs (treble and bass), notes (quarter, eighth, and sixteenth), rests, and dynamic markings such as 'F' (forte) and 'R' (ritardando). There are also some accidentals and phrasing slurs.

This page contains a musical score for a dramatic scene. It features a vocal line and several instrumental parts. The vocal line includes the following lyrics:

mon / Roi que m'or- - don- - nez vous ah!
 moi toujours nouvelle honte pour moi toujours nau- velle l'An- glois va tom-
 glois va tom- ber tom- - ber sous mes coups l'An- glois va tom-
 glois va tom- ber tom- - ber sous vos coups l'An- glois va tom-
 glois va tom- ber tom- - ber sous nos coups l'An- glois va tom-

The score includes dynamic markings such as *FF* (fortissimo) and *col corra* (con forza). The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C).

mezzo f

mezzo f

mezzo f

mezzo f

col b

mezzo f

quemor - don - nez vous o mon Roi

ber sous ses coups tom - ber sous ses coups honte pour moi toujours nou -

ber sous mes coups tom - ber sous mes coups l'an - glois va tom -

ber sous vos coups tom - ber sous vos coups l'an - glois va tom -

va tom - ber sous vos coups l'an - glois va tom -

ber sous vos coups

ber sous nos coups tom - ber sous nos coups l'an - glois va tom -

mezzo f

Marche

1^{er} Cor. 1^{er}

1^{er} Cor. 1^{er}

F

F

F

Dieu b.

quemor-don- nez vous quemor-don- nez vous quemor-don- nez vous.

vain- queur il re- vient é- tre son E- poux é- tre son E- poux.

tom- ber sous mes coups tom- ber sous mes coups tom- ber sous mes coups.

tom- ber sous vos coups tom- ber sous vos coups tom- ber sous vos coups.

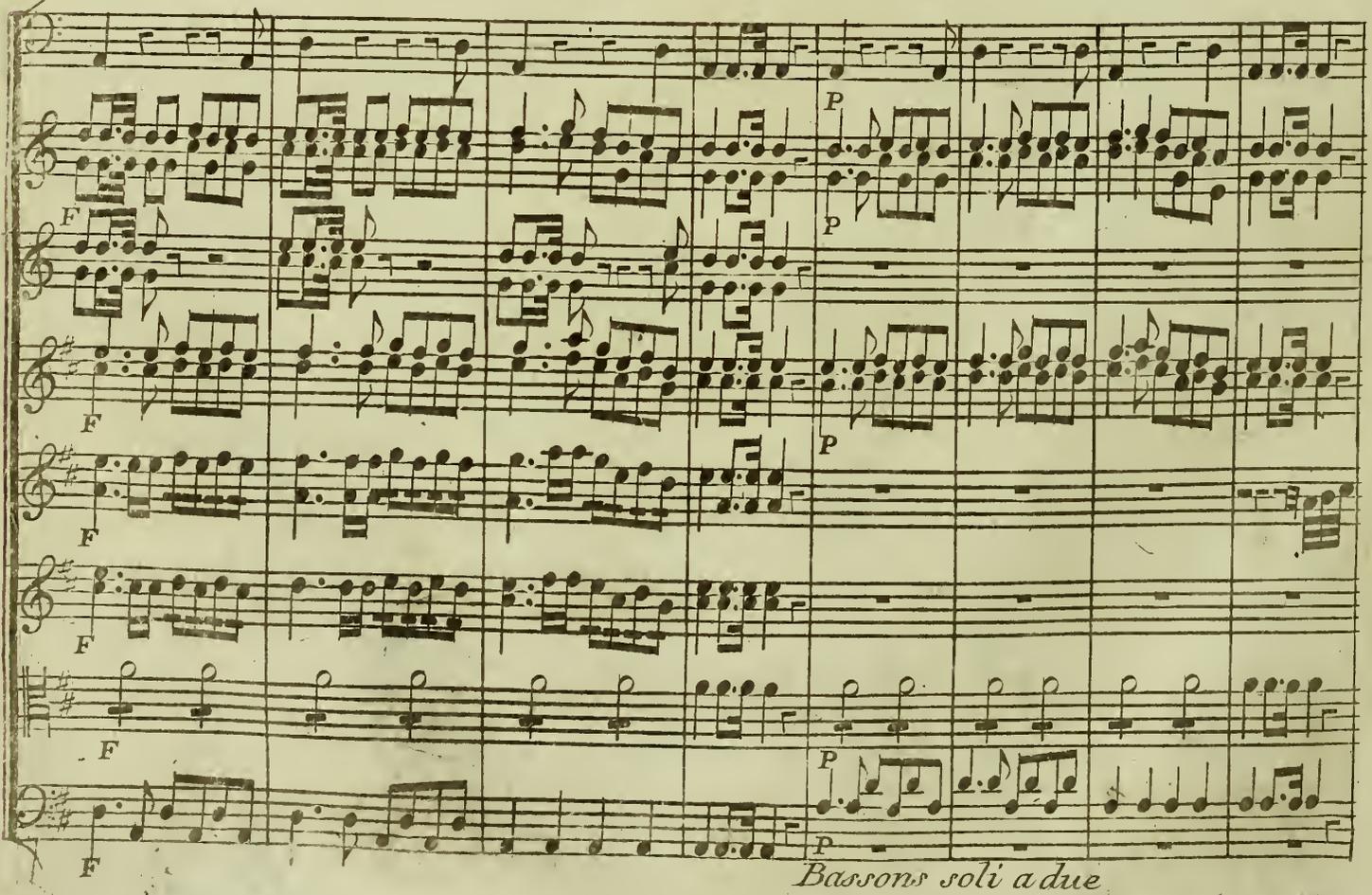
va- tom- ber sous vos coups va tom- ber sous vos coups va tom- ber sous vos coups.

tom- ber sous nos coups tom- ber sous nos coups tom- ber sous nos coups.



Musical score system 1, featuring a bassoon part and a woodwind section. The bassoon part is on the bottom staff, and the woodwind section consists of four staves above it. The woodwind section includes parts for two horns (labeled "col. corni"), two trumpets (labeled "1^o col. v. 1^o" and "col. v. 2^o"), and a trombone (labeled "col. b."). The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature.

♩



Musical score system 2, featuring a woodwind section and a bassoon part. The woodwind section consists of five staves above the bassoon part. The woodwind section includes parts for two horns (labeled "P"), two trumpets (labeled "P"), and a trombone (labeled "P"). The bassoon part is on the bottom staff, labeled "Bassons soli a due". The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature.

The musical score consists of two systems of staves. The first system includes a flute part (F), a horn part (col corni), a first violin part (1^o col v. 1^o), a second violin part (F), a viola part (F), a cello part (F), and a double bass part (F). The second system includes a flute part (F), a horn part (col b.), a first violin part (F), a second violin part (F), a viola part (F), a cello part (F), and a double bass part (F). The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features various musical notations such as notes, rests, trills (tr), and dynamic markings (F). The piece concludes with a double bar line.

Les Troupes défilent, Galon de Montigny prend et baise respectueusement la main de Sophie Sargines fait un mouvement qui décelle sa jalousie Sophie après avoir fait quelques pas se retourne et pour consoler Sargines elle lui donne l'autre main avec un air de bonté les Paysans toujours chantants accompagnent le détachement.

Fin du 1^{er} Acte.

ACTE SECOND

SCENE PREMIERE

Iselle seule.

Corni

Flauti

W.

Violes coll.

Iselle courant.

*Isidore Isidore.....ou est
c'qu'il est donc fouré. pas
chez son père..... pas dans le
Village..... pourquoi donc
est ce qu'il me manque
quelqu'chase quand ce
fripon la n'est pas avec
moi.*

Corni in Ut

Flauti

W.

Iselle.

Toujours a ma pense. e mon cher I. sidore est pré-

Andantino **PP**

sent un moment de lairre e me v'la tout te j'en sais comment pour lui tou-

P R P

P R P

F P

F P

R P F P

jours mon cœur sou-pire mon I-si-dore est si gen-ti l'penchant qui

3

3

P

P

P

P

col b.

nous at-ti-re s'aimer et se le di-re ah'c'est jo-li mais ben jo-li moi j'suis da-
 vis qu'cest très jo-li ah'c'est jo-li mais ben jo-li moi j'suis da-vis qu'cest très jo-

Musical score for page 88, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *pp*, *p*, and *f*, and articulation marks like *R* (ritardando) and *col b.* (crescendo). The piano part features several triplet figures. The lyrics are in French and appear to be from an opera or ballet.

li. li.

F

2^e Couplet.

Nous grandirons j'espere
 Il sera lui haut comme ça le geste.
 La taille de ma mère
 Je l'aurai moi j'arriv'rai là (le geste.)
 Puis le moment du mariage
 Moment charmant ou j'dirai oui
 Les p'tits soins du ménage
 L'plaisir après l'ouvrage
 Ah! c'est joli mais ben joli
 Moi j'suis d'avis qu'c'est très joli } bis.
 Ma Monseigneur qui vient peut-être
 qu'il me dira lui..... à Sargines.

SCENE II.

Iselle, Sargines.

Iselle.

Monseigneur savez-vous ou est Isidore?

Sargines.

Non.

Iselle.

Il est fâché, je me sauve.

Sargines seul

Je ne sais ou je vais.... Je ne sais ou
 je suis.... Il se passe là (montrant son cœur et
 sa tête) quelque chose d'incompréhensible
 je pleure.... Mon cœur palpite.... Il est
 toujours devant mes yeux ce Montigny...
 que le Roi destine à ma Cousine.... qui
 la mérite car il sert sa patrie.... et moi...
 pleure, pleure Sargines.... Sophie ah!
 Sophie (il tombe sur le banc de garçon
 abasourdi)

Sargines.

*Je l'apperçois fuyons..... et du moins
avant de paroître à ses yeux..... calmons
un peu le trouble qui m'agite.*

SCENE III.

Sophie, Genevieve.

Sophie.

*N'est-ce pas Sargines que je viens
d'appercevoir?.....*

Genevieve.

*Eh! mais, oui, c'est lui même.....
miracle Madame prodige! il court*

Sophie.

Est-ce moi qu'il suit?

Genevieve.

*Oh! mon Dieu vous savez bien que
dans tout ce qu'il fait il n'y a jamais
d'intention.*

Sophie.

*On se trompe peut être beaucoup
dans l'opinion qu'on a de lui.*

Genevieve.

*Cela se peut, mais du moins il n'y
a que vous qui ayez la bonté de
le penser*

Sophie.

*Abandonné de tout le monde et
relogé dans ce Chateau solitaire, il*

n'a que moi pour le consoler.

Genevieve.

*Mais songés donc quel chagrin mortel
pour le Brave Sargines pour votre Oncle,
d'avoir un fils inhabile a tout, insensible
à la Gloire à l'honneur, quel preux Cheva-
lier peut soutenir l'idée d'avoir donné
le jour à un être inutile à sa
patrie?*

Sophie.

*Eh! falloit-il se rebuter sitôt! un
fils n'a t'il pas droit à quelque indul-
gence? un développement tardif doit-
il décourager un père..... Mon Oncle
exemple d'honneur, de bravoure, et
de loyauté, s'il y joignoit la patience
et la douceur seroit un mortel accom-
pli.*

Genevieve.

*Apropos que pensez-vous du brave
Montigny*

Sophie.

Ce que j'en pense?

Genevieve.

*Comprenez que le Roi en vous
le destinant pour Epoux s'acquitte
bien de ce qu'a fait pour lui votre
Père..... Ah! que vous allez être
heureuse?*

Sophie.

Heureuse!

Andantino non troppo Presto

Cor en Sol

Flûtes

Pizzicato

W.F. P

F P

col. b.

Violon

col. b.

col. b.

Bassons

Sophie

Si l'hi-men à quelques doucesurs les tien droit-il de la ri-

Detailed description: This system contains the first five staves of the musical score. From top to bottom: 1. Cor en Sol (Corns in G), 2. Flûtes (Flutes), 3. W.F. (Woodwinds) with dynamics P and F, 4. Violon (Violin) with dynamics F and P, and 5. Bassons (Bassoons). The vocal line for Sophie is on the sixth staff, with the lyrics "Si l'hi-men à quelques doucesurs les tien droit-il de la ri-". The music is in 6/8 time and G major.

chessé que lui font de triste hon-neurs rien ne remplacé la tendres-se

Detailed description: This system contains the next five staves of the musical score. From top to bottom: 1. Flûtes, 2. W.F., 3. Violon, 4. Bassons, and 5. Sophie. The vocal line continues with the lyrics "chessé que lui font de triste hon-neurs rien ne remplacé la tendres-se". The music continues in 6/8 time and G major.

Handwritten musical score for voice and piano. The score is written on ten staves. The top two staves are for the voice, and the bottom eight staves are for the piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are in French and are written below the voice staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (P, F). There are also some performance instructions like 'col. b.' and 'mais' written in the piano part.

ne crois point au bon-heur moi je ne crois point au bon-heur dont la sour-

ce n'est point au cœur moi je ne crois point au bon-heur dont la sour-

ce n'est point au cœur dont la sour - ce n'est point au cœur ah! si l'hy-

men à quelques dou- ceurs les tien- droit-il de la ri- ches- - se que lui

P

font de tristes hon- neurs rien ne remplace la tendres - se non non rien ne

F P F P

unis

col b.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "peut ne peut remplir la tendresse non non si l'hy-men si l'hy-". The piano accompaniment includes dynamic markings: *R*, *F P*, *R*, *F P*, *F P*, *F P*, and *F*. A *unis* marking is present above the piano part.

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "men a quelques douceurs les tien drait-il de la riches-se que lui". The piano accompaniment includes dynamic markings: *P*, *P*, *P*, *P*, and *P*.

Violin I

Violin II

Viola

Cello/Double Bass

arco et F

col. b.

F

font de tristes hon-neurs rien ne remplace la tendresse rien ne peut rempla-

cer la ten-dres- se rien ne peut rempla- cer remplacer la ten-



Genevieve.

C'est à dire que la jolie figure, la vaillance, les richesses du Sire de Montigni, sa main qu'il vous offre et la faveur dont le Roi l'honore..... tout cela c'est du bien perdu.

Sophie.

Et perdu sans retour, on n'obtiendra ma foi qu'après avoir obtenu mon cœur.

Genevieve.

Et ce cœur, Madame, vous appartient-il encore ?

Sophie.

Je crois qu'oui.

Genevieve.

Ah! voilà un je crois..... qui ne me permet plus de douter

Sophie.

Quoi, tu penserois ?

Genevieve.

Est-ce que par hasard..... Le jeune Sargines?

Sophie.

Lui Genevieve, c'est mon Cousin.

Genevieve.

Oh! petit Cousin.....

Sophie.

Je l'aime, d'amitié..... Mais comment peux-tu soupçonner..... Tu le trouve si gauches..... si borné.

Genevieve.

S'il parvient à aimer; le desir de plaire lui donnera bientôt de l'esprit et des graces.

SCENE IV.

Pierre, Sophie, Genevieve.

Pierre.

Madame, un pauvre jeune homme, bien honteux bien chagrin, qui n'ose paroître devant vous, et qui en à grande envie, demande à deux genoux la permission de venir vous conter ses petites peines.

Sophie.

Est-ce que mon Cousin ne fait pas avec quel plaisir je le vois toujours.

Pierre.

C'est que voyez-vous, v'la la confusion qui l'y reprend de plus belle, attendu que le Roi à c'qu'on pretend arrive au camp dès aujourd'hui, qu'il passera devers ici, parce que c'est son chemin, que Monseigneur de Sargines qu'est avec le reste de l'Armée près de Bovines viendra le recevoir ici, qui g'nia à parier que le Roi l'y dira: Montre moi ton fils, et que not' jeune maître qui sait bien n'être pas trop bon avoit vouldroit bien que son père ne fit pas ce petit Cadeau là à sa Majesté!

Genevieve.

Oh! il peut se présenter, ami, Pierre, nous venons d'avoir une conversation qui ne l'auroit pas chagriné s'il l'avoit entendue.

Pierre.

Allons Mam'selle Genevieve, sur vot' caution je m'envois vous l'amener, lui, sa douleur, ses beaux projets et mon amour que je vous raporte avec lui. (il sort.)

SCENE V.

Sophie et Genevieve.

Sophie.

Je ne sais pas pourquoi j'apprehende la conversation que je vais avoir avec mon Cousin. n'as-tu pas remarqué Genevieve comme il étoit triste quand le sire de Montigny m'a présenté la lettre du Roi?

Genevieve.

Oui, je me suis apperçue que vous n'aviez

pas l'air plus gai que lui!

SCENE VI.

Sargines, Sophie, Pierre,

Genevieve.

Sargines.

Ma Cousine..... me voila

Genevieve.

Grande nouvelle

Sophie.

Pourquoi, Sargines, craint-il d'aborder son amie?

Sargines.

C'est que je n'ai jamais eu tant de chagrin..... et que comme je n'ai pas beaucoup d'esprit..... j'en ai encor moins quand je suis bien triste.

Sophie.

En me disant la cause de vos peines... peut-être parviendrai-je à les calmer.

Sargines.

Oh! la cause..... je sens et ne puis me dissimuler mes torts..... qu'il est dur d'avoir à rougir devant sa Cousine..... qu'il est cruel d'être haï de son père!.....

Sophie.

Non, votre père ne vous hait pas.....

Sargines.

Il le doit, car je le merite..... et cela est bien affligeant..... Je sens si vivement aprésent combien il est doux, combien l'on a besoin d'être aimé.

Genevieve.

Ce qu'il dit là n'est pas d'un mal adroit.

Pierre.

Je vous dis qu'aprèsent qu'à me fréquente il n'est pas reconnoissable.

Sophie.

Avec de pareils sentimens vous mériterez bientôt d'obtenir ce que vous souhaitez.....

Sargines.

Ah! si je ressemblois à Montigny j'aurois bientôt je crois lieu d'espérer qu'une personne charmante me distinguât.....

Sophie.

Si vous lui ressembliez, tout aimable qu'il est, je ne serais jamais la personne dont vous parlez

Sargines.

Ah! belle Cousine! que vous me donnez de joye..... vous ne l'épouserez donc point?

Sophie.

Jamais.

Sargines.

Mais si le Roi s'obstine?

Sophie.

Le Roi est juste et bon il sait que son pouvoir ne s'étend pas sur les affections de l'ame, il ne peut pas vouloir mon malheur.

Sargines.

Votre malheur!..... oh! comme je vais me livrer à l'étude, comme je vais réparer mes fautes.

Sophie.

C'est alors que vous retrouverez le cœur

de votre père..... alors vous mériterez qu'une femme vous distingue.....

Sargines.

Et ma Cousine, alors sera-t-elle cette femme adorable..... dont elle parle?

Sophie.

Avez vous regardé ce Livre que j'ai remis entre vos mains.

Sargines.

Oui surement.

Sophie.

Voulez vous que nous le lisions ensemble?

Sargines.

Si j'hésite..... Si je fais des fautes..... vous ne vous moquerez pas de moi.

Sophie.

Sophie se moquer de son ami! asséyons nous ici.

Pierre.

Je crois que j'en pourrions bien faire autant, je causerons plus commo dément, qu'en dites vous M^{lle}?

Genevieve.

Je suis de ton avis, je crois que nous avons beaucoup de choses à nous dire?

Pierre.

Voyons, apprenez moi à lire aussi à moi.

Genevieve.

Dans quel livre?

Pierre, (montrant le cœur de Genevieve)

Dans celui là..... ah! le joli grimoire à déchiffrer.

Quatuor.

Oboë

Consordini

Violas

Bassons

ceci b.

Sargines ouvre le livre ce qui est souligne pour lire se lit dans le livre. il lit

Sargines

onc n'a - vez vu : : : :

Consordini

Andantino

Sophie

ceci b.

œil plus plus char - mant

de vo - tre vi - e. œil plus œil plus charmant

Flûte

Violoncello

que l'œil de

vivement.

que l'œil de ma Sophie ce mot est un mot charmant celui.

P

c'est mon nom ah' quel trouble quel trouble e' - ton
Genevieve prend le donc prend le jo - li ru -
ta cehi la se lit ai - se - ment c'est un mot c'est un mot char -
Pierre ah' mon Dieu le jo - li ru -

nant je ne l'eprouvai de ma vi - - e - - ah! quel trouble quel trouble e'-ton-
 ban le voila s'il te fait envi - - e le voila prendle donc prends le jo li ru-
 mant je ne l'oublirai de ma vi - - e - - cest un mot c'est un mot char-
 ban je veux le porter tout ma vi - - e - - ah! mon Dieu le jo - li ru-

Musical score for voice and piano. The score consists of 11 staves. The top five staves are for the piano accompaniment, and the bottom six staves are for the voice. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are in French.

Lyrics:
 nant je ne l'prouvai de ma vi... e
 ban le voila s'il te fait en vi... e
 mant je ne l'oublirai de ma vi... e le clat de sou tein
 ban je veu le porter tout ma vi... e

Dynamic markings: *F* (Fortissimo) and *PP* (Pianissimo) are used throughout the score.

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The vocal line begins with a melodic phrase. The piano accompaniment includes chords and single notes, with dynamic markings 'R' and 'P'.

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics "est la fraîche Rose qu'au rore du ma-tin". The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamic markings 'R' and 'P' are present.

The third system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics "vient de voir é-". The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamic markings 'R' and 'P' are present.

The fourth system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics "close son é-clat n'a que peu d'ins tans mais le votre est de tous les tems". The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamic markings 'R' and 'P' are present.

The fifth system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics "voile". The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamic markings 'R' and 'P' are present.

vous interrompez souvent on perd le fil *ah quel trouble quel*
coment donc mais rien
on le re prend quel mo ment quel mo
en re vanche aussi

P

trouble étonnant je ne l'éprouvai de ma vi. . . e . . . ah! quel
n'est plus ga lant coment troc d'un bou-quet contre un ru- ban non non en ve-ri-
ment char-mant je ne l'oublierai de ma vi. . . e . . . quel mo-
du ru- ban en revanche re-çois ce Bouquet ga- lant . . . en re

trouble quel trouble é-tonnant je ne l'éprouvai de ma vi... e continu-

te non rien n'est plus ga-lant comént troc d'un bou-quet contre un ru-ban-

ment quel moment char-mant je ne l'oubli-rai de ma vi... e

vanche aussi du ru-ban en revanche re-çois ce bouquet ga-lant

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "a part - ez o trouble ex trême haut a part est contiui- ons o trouble ex trême que son par ler parler". The piano accompaniment includes dynamic markings: *P*, *F*, *PP*, *1^o solo*, and *2^o col b.*

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "oh! doux l'ado- rer est un bien su- prême le lui dire est le bonheur même". The piano accompaniment includes dynamic markings: *R*, *P*, *R P*, *col b.*, and *D. col b.*

vous l'eprouvés tous mais je suis plus heureux que vous et. le me dit

Violoncelli soli

je t'aime je t'ai-me

et. le me dit comént avez vous dit ah' que ce mot est.

The musical score consists of several staves. The top five staves are instrumental accompaniment, featuring various rhythmic patterns and dynamics. The bottom three staves contain the vocal line with lyrics in French. The lyrics are: "oui ce mot est bien doux", "entendez vous entendez vous", "doux je veux le prononcer moi me... me", and "je". The score includes dynamic markings such as *R* (Ritardando) and *P* (Piano), and concludes with the instruction *P tutti*.

R

R

P

R

R

P

R

P

R

P

R

P

R

P

R

P

P

P

P

oui ce mot est bien doux

entendez vous entendez vous

doux je veux le prononcer moi me... me

je

oui ce mot est bien doux

entendez vous entendez vous

R

P

R

P tutti

cres *a poco* *cres* *F*
cres *a poco* *cres* *F*
cres *a poco* *cres* *F* *Recit*
cres *a poco* *cres* *F* *P*
cres *a poco* *cres* *F* *P*
cres *a poco* *cres* *F* *col b.*
cres *a poco* *cres* *F* *col b.*
cres *a poco* *cres* *F* *je*
entendez vous *entendez vous* *Recit*
t'aime je t'aime oui je t'aime oui je t'aime ah repetez en cor
entendez vous *entendez vous* *P*

Mouvement

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "l'aime Recit", "qui parle du livre ou de vous", "ah! Sar-gines", and "ah! So-phi-e je vous". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp*, *PPP*, and *p*.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "aime et pour la vie ah! dites dites le de même", "ou! je vous aime pour la". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *F* and *P*.

The musical score consists of ten staves. The top five staves are for the piano accompaniment, and the bottom five are for the vocal line. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is not explicitly shown but appears to be common time. The lyrics are written in French and are repeated across the vocal staves. Dynamic markings 'P' (piano) are placed throughout the score.

o douce y- vresse du bon- heur *ah'ne quit- tez jamais mon*
non non l'a- mour *n'est point une er-*
vresse douce y- vresse du bon heur *ah'ne quit- tez ne quit- tez jamais mon*
non non l'a- mour *n'est point une er-*

P

P

P

P

P

P

cot b.

P

P

P

P

P

P

P

P

cœur doux mo-ment Sar- gi- ne ah! l'instant du bon

-reur ah! ah!

cœur deux mo-ment So- phi- e ah!

-reur non non l'a-mour non l'amour n'est point une er-reur ah!

P

heur ne quit tes ja-mais mon cœur ne quit tes ja-mais mon cœur
 ah!
 heur cœur

FP F
FP F
FP F
FP F
FP F

Viol. b.

The musical score consists of ten staves. The first five staves are vocal lines for different voices, each ending with a fermata and the letter 'R'. The sixth staff is a piano accompaniment with a 'col. b.' marking. The seventh and eighth staves are vocal lines with lyrics. The ninth staff is a piano accompaniment. The tenth staff is a vocal line with lyrics. The lyrics are in French and express a sentiment about love and happiness.

doux mo-ment Sar- - - gi- - - nes ah! l'instant du bon-heur

ah! - - - ah!

doux mo-ment So- - - phi- - - e ah!

non, non l'a-mour non l'amour n'est point une er-reur ah!

est l'instant ou l'on ai-me douce y-vres-se du bon
o douce y-vresse douce y-vresse du bon

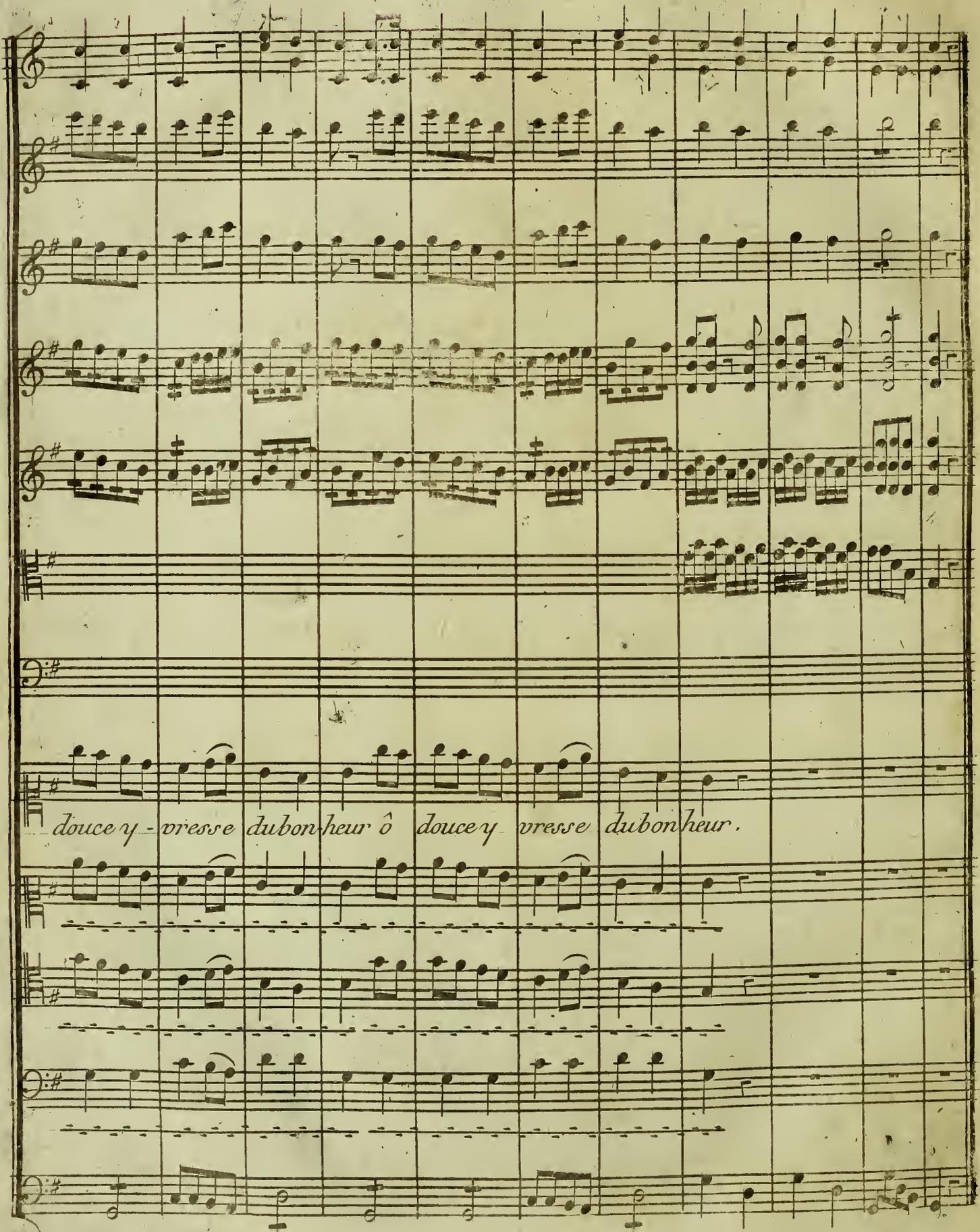
FP FP FP FP FP

FP FP FP

heur ne quittez jamais mon cœur, ne quittez jamais mon cœur ô
 ah
 cœur

Viol. b.

Musical score for voice and piano. The score consists of 12 staves. The top two staves are for the voice, with lyrics written below. The remaining staves are for the piano accompaniment. The music is in a major key with a key signature of one sharp (F#). The tempo and dynamics are indicated by markings such as *F*, *FP*, and *FF*. The lyrics are: "heur ne quittez jamais mon cœur, ne quittez jamais mon cœur ô". There is an "ah" vocalization and the word "cœur" written below the vocal line. A "Viol. b." marking is present on the sixth staff.



douce y-resse du bonheur ô douce y-resse du bonheur.

This page contains a handwritten musical score for a piece. The score is written on ten staves. The top five staves are for the upper instruments, and the bottom five are for the lower instruments. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are written in a cursive hand below the lower staves. The paper shows signs of age, including some staining and foxing.

Pierre et Genevieve s'éloignent et se promènent sur la montagne toujours aux yeux du Public. Ils regardent fréquemment vers le côté par lequel Sargines Père est censé devoir arriver.

Sophie.

Vous m'avez arraché mon secret..... Je ne me repens point de l'avoir trahi..... vous serez digne ô mon ami du pur amour que vous m'avez inspiré.

Sargines.

Eh! qu'à pu vous intéresser en moi?

Sophie.

Votre malheur, l'abandon où vous étiez de tout le monde et un pressentiment que j'aime... un pressentiment qui m'annonce qu'un jour l'objet de ma tendresse illustrera le nom de ses ayeux.

Sargines.

Où Sophie..... oui, je mériterai les sentimens dont m'honnorent et la vertu et la beauté

Sophie.

Mais ne nous flattons point Sargines..... nous ne serons jamais l'un à l'autre.....

Sargines.

Ô Ciel! quoi l'heureux Montigny?...

Sophie.

Quand Sargines à mon cœur, doit-il penser qu'un autre puisse obtenir ma main? non, mon ami, non votre Père, le Roi lui-même, le monde entier ne contraindrons jamais mon âme, je vous aime, et jusques à la mort je vous aimerai sans espoir. Je suis sans bien, votre fortune est immense, votre Père n'approuvera

jamais une union que l'intérêt rend impossible, mais je rends grâce à l'amour que j'ai fait naître en votre ame, s'il vous arrache à l'indolence dans laquelle jusqu'ici vous avez vécu; aimez moi tant que ce sentiment sera nécessaire chez vous au développement de l'esprit et du cœur; aimez moi tant que mon image servira de mobile à vos grandes actions; aimez moi tant que je contribuerai à vous faire aimer la gloire et cessez de m'aimer quand vous aurez contracté l'habitude de l'héroïsme et des vertus.

Sargines.

Sargines cesse d'aimer Sophie. mon ame vient de concevoir l'idée de la vertu, du véritable honneur. Sophie et ces deux sentimens sont inséparables. la vertu, l'honneur et Sophie vivront la... (montrant son cœur.) tant qu'une goutte de sang coulera dans mes veines.

Sophie.

Ô mon ami, aimable Compagnon de mon enfance! que cet élan d'une ame généreuse est doux à votre amante. qu'un jour dans la retraite profonde où s'écoulera ma vie, je m'applaudirai du succès de mes soins; le bruit de vos hauts faits parviendra dans ma solitude, il en adoucira les ennuis, je m'en orgueillerai de vos triomphes et je dirai c'est à l'amour que Sargines eut pour moi que ma patrie doit au jour d'hui son salut et sa gloire. Oui Sargines, un jour vous monterez au temple d'honneur,

un jour vous serez élevé au noble
grade de Chevalier.

Sargines.

Sophie..... j'en deviendrais digne ?
j'oserais y prétendre ?

Sophie.

Il faut le mériter. Souviens-toi qu'un bon
qu'un vrai Chevalier n'existe point pour
lui, il vit pour sa patrie, pour son Roi, pour
les infortunés; son bras doit toujours être
armé pour secourir l'innocence qu'opprime
l'injustice, pour défendre la veuve, le pauvre,
l'Orphelin. Sa fortune n'est point à lui elle
appartient à tous les malheureux. Dieu,
l'honneur, ta patrie, ton Roi et la Dame
de tes pensées.....

Sargines.

Sophie! Sophie.

Sophie.

Eh bien, oui, Sophie..... Voilà ce qu'il
faut sans cesse avoir devant les yeux, per-
suade toi qu'ils te suivent, qu'ils t'observent,
qu'ils lisent dans ton ame et juge après
cela si rien t'est permis de ce que l'hon-
neur désapprouve.

Sargines.

Oui quoique je fasse, je dirai, Sophie
est là, Sophie me voit, Sophie applaudirait
elle à cette action? si je puis m'en flatter,
je serai sur de moi même et des autres.

Sophie.

Ne souffrez jamais qu'un téméraire
ose inculper devant vous un sexe sans
défense et qui n'a que vous pour protecteurs,
appia de votre enfance charme de vos

beaux jours, votre unique consolation
dans la vieillesse. Que de titres sacrés
parlent pour nous au cœur de l'honnête
homme..... Les Femmes ah! malheur au
mortel corrompu qui se plaît à les avilir!
il faut les respecter toutes.....

Sargines.

Et n'aimer que Sophie!..... grand Dieu
c'est devant toi que je le jure.

Sophie.

Sargines, cher Sargines!..... mais on
attend le Roi, et votre Père, campés près
de Bovines, viendra sans doute ici le
recevoir..... Sargines aux yeux de votre
Père bannissés cette timidité qui jusqu'ici
vous a perdu dans son esprit me le
promettez-vous?

Sargines.

Vous avez élevé mon ame, ce cœur je
le sens est susceptible desormais des
sentimens les plus généreux..... mais un
regard de mon Père me fait trembler,
il s'est montré si sévère envers moi, un
mot de lui, j'en suis sur, va brouiller
toutes mes idées.

Sophie.

Me trompai-je! n'apercevez vous pas
à travers ces arbres au pied de la Mon-
tagne un Chevalier armé qu'accompagne
un seul Ecuyer il descend de Cheval.....
Pierre et Genevieve lui parlent... Sargines
c'est votre Père, il s'avance vers nous.

Sargines.

Mon Père! ah! de quel œil va-t-il me
voir? comment me traitera-t-il?

Pierre.

Non, Monseigneur, le Roi n'a point encore paru je le r'connoîtrions ben peut-être, quoi que je ne l'ayons jamais vu; un Roi.....

Sargines Père.

Que tous mes Vassaux se tiennent prêts à le recevoir..... ou est ma Niece.

Genevieve, aux Paysans qui paraissent.

La voila Monseigneur..... arrivez... arrivez

Pierre.

Ecoutez moi vous autres (parlant a quelques Paysans qu'il voit sur la Montagne.)

SCENE VII.

Les précédens, Sargines père, son Ecuyer, Iselle.

Sargines Père.

Il apperçoit Sophie qui court se jeter à ses pieds, il la relève et la presse dans ses bras.)

Viens dans mes bras, viens ma Sophie

Sargines fils s'approche timidement de son père et la frayeur qui s'empare de lui de plus en plus à chaque instant lui rend toute la pesanteur et la mal'adresse qu'il avoit au commencement de la piece.

Sargines Fils.

Mon Père.....

Sargines Père.

Ces lieux que vous habitez, où vous m'avez tant de fois fait rougir et que j'avois juré de ne plus revoir, me montrent-ils enfin un fils digne de moi? auriez vous ouverts les yeux sur le deshonneur dont vous couvrez mon nom? repondez

Sargines Fils.

Mon Père..... Vous voyez..... Sophie.....

Sargines Père.

Oui, je vois dans Sophie, dans ma Niece mon espoir, ma consolation, le digne sang des Héros de ma race..... et dans le fils qui devoit-être la joye, l'orgueil de ma vieillesse, qu'y vois je? repondez?

Sophie.

Il eut des torts sans doute mais bien involontaires..... et vous verrez qu'à présent peut-être.....

Sargines Père.

Vous l'avez toujours excusé Sophie, vous m'avez flatté sans cesse d'un espoir qu'il n'a jamais réalisé..... parles..... estu digne de me nommer ton Père, et puis je sans rougir t'avouer pour mon fils?

Pierre.

Oui, morgue, Monseigneur, vous le pouvez..... moi je suis sa caution..... gn'avoit de l'etoffe dans notre jeune homme, c'est qu'on avoit pas su s'y prendre.....

Sargines Père.

Sophie seroit-il vrai que le Ciel eut enfin exaucé mes prieres..... Sargines l'esperance de te voir un jour digne de tes yeux ne me seroit point ravie? viens, je vais t'eprouver..... Tu trembles.....

Sargines Fils.

Ah! l'humiliation.....

Sargines Père.

Quoi? des larmes..... un homme!

Sargines Fils.

Ces regards sévères... cette voix formidable...

Sophie.

Ah! soyez Père et daignez lui en parler le langage.

Sargines.

Viens il ne tient qu'à toi d'avoir un Père, un Père tendre prouve moi que j'ai un fils prouve moi que tu mérites et mon estime et ma tendresse viens me montrer des progrès dont je doute..... ah! Sargines! cruel enfant..... ici près à Bovines on va se battre..... ton Roi y sera..... l'élite des Français..... tous les fils des nobles les fils de mes amis, de mes Compagnons, mon fils seul n'y sera pas.

Sargines Fils.

Ah! Dieu

Sargines Père.

Un Cheval, des armes que l'on prépare

tout..... Tu combattras cet Ecuyer..... mon cœur brûle de te croire rendu à l'honneur; mais mes yeux ont besoin de s'en convaincre..... Sargines, je t'attends, Sophie viens me rejoindre avec lui..... ma fille oui, tu l'es, car je ne puis renoncer au bonheur d'être Père, tu as vu Montigny, tu sais maintenant l'intérêt que ton maître daigne prendre à toi tu t'en montrera digne, vas l'instant qui assurera ton bonheur sera celui de ma félicité.

(Il remonte la Montagne.)

SCENE VIII.

*Les précédens, hors Sargines Père.
Finale.*

Cors en Fa

Oboë

W. F.

Violoncelle col. b.

Bassons col. b.

Pierre

Allons jarni goi Monseigneur allons jarni goi Monsei-

Allegro Maestoso

Musical score for the first system. It consists of six staves. The top two staves are vocal parts. The third staff is a piano accompaniment line with the marking *col 1^o*. The fourth staff is another vocal part with the marking *très*. The fifth staff is a piano accompaniment line with the marking *col 2^o*. The bottom two staves contain the lyrics: *- gneur allons faut mon trer montrer q'vous avez du cœur allons faut mon trer montrer*.

Musical score for the second system, continuing from the first. It consists of six staves. The top two staves are vocal parts. The third staff is a piano accompaniment line. The fourth staff is another vocal part. The fifth staff is a piano accompaniment line. The bottom two staves contain the lyrics: *Sargines j'ai donc per du toutte espérance* and *Sophie comptez vous pour rien*.

ma constance

Violon

Violas

col b.

allons jarni goi Monsei-gneur al-lons jarni goi Monsei-gneur

col 1^o

unis

col b.

gneur allons faut mon trer montrer q'vous avez du cœur allons faut mon trer montrer

Sargines
 q'vous avez du cœur j'ai donc perdu toute espérance

Sophie.
 comblez vous pour rien ma cons

Musical notation includes treble and bass staves with various notes, rests, and dynamic markings such as *P* (piano).

Sophie.
 songez que vous allez com

Pierre.
 Mon ligni ne pourrait le battre ce cœur par la crainte d'agité
 al-lons al-lons al-

Musical notation includes treble and bass staves with various notes, rests, and dynamic markings such as *F* (forte) and *P* (piano).

The musical score on page 130 consists of several staves. The top five staves are for the piano accompaniment, featuring various dynamic markings: *F*, *P*, *PP*, and *F PP*. The sixth staff is the vocal line, with lyrics written below it. The lyrics are: "battre et devant un Pere ir-ri-... té son... get", "lons al-lons fait morgue sur le Diable a quatre et que VE-". The bottom two staves continue the piano accompaniment, with dynamic markings *F*, *P*, and *PP*.

battre et devant un Pere ir-ri-... té son... get

lons al-lons fait morgue sur le Diable a quatre et que VE-

Musical score for voice and piano. The score consists of 14 staves. The top five staves are for the piano accompaniment, and the bottom nine staves are for the voice. The music is in a minor key and 3/4 time. The lyrics are in French.

Dynamics and performance markings include *sf* (sforzando), *p* (piano), *fp* (fortissimo piano), and *f* (forte). There are also markings for *col b* (crescendo) and *col* (crescendo).

The lyrics are:

vant un pere ir-ri-té
 s'il alloit lui faire du mal
 mon Pere et sa seve-ri-té voila tout ce qui
 crier soit fro-té
 s'il alloit lui faire du mal

F
F
col 1°
F
F

tre allons c'est l'ins-tant c'est l'ins-tant de la va-leur allons c'est l'ins-tant c'est l'ins-
tre allons Monsei-gneur Monsei-gneur
tre allons d'Monsei-gneur j'vous admirer la va-leur allons d'Monsei-gneur j'vous ad-
tre quel mo-ment pour mon cœur quel mo-ment
tre allons Monsei-gneur montrez-vous avez du cœur allons Monsei-gneur montrez-
tre allons d'Monsei-gneur j'vous admirer la va-leur allons d'Monsei-gneur j'vous ad-

F

tant de la va leur
 tant de la va leur
 pour mon cœur
 q'vous avez du cœur
 mirer la va leur
 P

vous allez voir mon ou vra ge
 les Paysans a part
 a Pierre

a Pierre
 quoi tout c'qu'il sait est votre ou-
 quoi tout c'qu'il sait est votre ou-

P

ou vrage *quoi tout c'qu'il sait est votre ou vrage*
vous allez voir mon ou vrage *vous allez voir com' il se*
vrage *quoi tout c'qu'il sait est votre ou vrage*

nous allons voir com' il se bat qui l'a donc instruit au combat que est donc son maitre de lec
bat *c'est moi* *c'est*
nous allons voir com' il se bat qui l'a donc instruit au combat que est donc son maitre de lec

F P F P F P F P

The musical score consists of ten staves. The top five staves are for the piano accompaniment, and the bottom five are for the vocal line. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand, with dynamic markings of *F* (forte) and *P* (piano). The vocal line includes lyrics in French and some performance instructions like *solé*, *solé*, and *tr* (trill). The lyrics are: "ture qui est son maître d'écriture et de lecture et d'écriture", "moi c'est moi c'est moi c'est moi qu'on choisit le meilleur Che", and "ture qui est son maître d'écriture et de lecture et d'écriture".

ture qui est son maître d'écriture et de lecture et d'écriture

voilà l'ins

en s'avancant vers Sargines. rigueur d'un

moi c'est moi c'est moi c'est moi qu'on choisit le meilleur Che

ture qui est son maître d'écriture et de lecture et d'écriture

tant *col 1^o*
 voi-la l'ins-tant allons c'est l'ins-tant c'est l'ins-tant de la va-
 pere instant fa-tal quel mo-ment pour mon
 -val allons suivez moi dans not' Ar-ce-nal allons j'aurai j'prendrais la meilleure E-

leur allons c'est l'ins-tant c'est l'ins-tant de la va-leur
 cœur quel mo-ment pour mon cœur ah si mon Pere comptoit sur
 -pè-e lame bien fine bien fine et bien trem-pè-e

moi une ar- mée contre moi seul a- ni- mée neme cause- rait nul ef-

froi je braverois mille Sol- dats et leur fiereur et le tre- pas je braverois mille Sol-

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *F* and *P*. The vocal line includes the instruction *avec expression* and the lyrics: *dots et leur fureur et le tré-pas mais je ne puis braver l'ou-trage il mab-*.

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *F P*, *F P*, *F*, and *PP*. The vocal line includes the lyrics: *So - - - phie y se-* and *bat et medécou-ra-ge*. The piano part is labeled *Violoncelli*.

nous allons voir un beau ta page et l'Ecuyer se-ra fro

ra de la fier - té il faut sa -
s'il alloit être maltrai - té
te
s'il alloit être maltrai - té
avec moi s'il vouloit se battre ah! com' l'Ecuyer s'roit fro

le geste du poing
te

sf P
sf P
sf PP
sf P
sf P
sf P

Handwritten musical score for a vocal and instrumental piece. The score consists of 12 staves. The top four staves are for instruments, and the bottom four are for voices. The lyrics are in French. The score includes dynamic markings such as *sf*, *P*, and crescendos like *cres a poco* and *cres*. The lyrics are: "mon a-mi du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge", "ser-mi nous ou-trage hé-bien hé-bien hé-", and "du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge".

du cou-ra-ge du cou-ra-ge mon a-mi du cou-ra-ge

bien hé-bien oui je re prendrai ma fier-té

du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge

du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge

du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge

FF

6 FF 6 6 6 6 6 6

F

F

F

FF

F

FF

apoco *cres* *cres* **F**

augmenter le Mouvement si cela se peut jusqu'a la fin.

ducou-ra-ge *ducou-ra-ge* *ducou-ra-ge* *ducou*

bien *he'-bien* *he'-bien* *he'-bien*

ducou-ra-ge *ducou-ra-ge* *ducou-ra-ge* *ducou*

apoco *cres* *cres*

ra-ge mon a-mi du cou-ra-ge mon a-mi du cou

ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou

qui je re-pren-drai ma fier-té je re-pren-drai

ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou

ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou

ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou-ra-ge du cou

A handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves. The top section consists of several staves of instrumental music, including a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line. The middle section contains vocal staves with lyrics written in French. The lyrics are: "ra - ge di cou ra - ge di cou ra - ge", "ma fier - té ouï je re prendrai ma fier - té", and "ra - ge di cou ra - ge di cou ra - ge". The score includes various musical notations such as notes, rests, and clefs. There are also some markings like "col 1^o" and "col b" on the staves.

ra - ge di cou ra - ge di cou ra - ge

ma fier - té ouï je re prendrai ma fier - té

ra - ge di cou ra - ge di cou ra - ge

ra - ge di cou ra - ge di cou ra - ge

This page contains a handwritten musical score for a three-act play. The score is written on 14 staves. The top five staves are for vocal parts, each beginning with a treble clef. The bottom nine staves are for instrumental accompaniment, with various clefs including bass, alto, and tenor. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as 'p' and 'ff'. The piece concludes with the handwritten text 'Fin du 3me Acte' in the bottom right corner.

Fin du 3me Acte

ENTRACTE

Cors en Mi b

Oboe solo

W.

Violes col b

Allegretto non troppo

ACTE TROISIEME

Le Théâtre représente un grand sallon antique aux murs duquel sont appendus différentes armures. Une statue figurant Charlemagne et sise sur un pied d'Estal.

SCENE I^{RE}

Iselle, Isidore.

Iselle.

Mais dis moi donc ou's que tu l'étais caché?

Isidore.

Dame! c'est qui disions t'retous que not' bon Roi ne tarderoit pas à arriver et moi qui ne l'ai jamais vu, j'ai couru sur le chemin par ou's qui prétendions qui devoit passer.

Iselle.

Eh ben conte moi donc ça? Vas tu rencontré! gn'avoit il ben du monde avec lui? à t'il bonne mine? qu'est ce qui t'adit?

Isidore.

Bah! il ne m'a rien dit

Iselle.

Et pourquoi donc ça

Isidore.

C'est que je ne l'ai pas vu je m'étois assis sur une petite monticule, d'ou's que je pouvois voir de plus loin j'ai attendu et quand j'ai vu au bout d'une heure que je ne voyois rien, j'ai pris bravement mon parti et je me suis enallé.....

Iselle.

Monseigneur est arrivé

Isidore.

Le père de not' jeune Maitre?

Iselle

*Eh! mon Dieu oia, et l'on se bat
la dehors*

Isidore.

Qui ca donc!

Iselle.

Le petit Sargines.

Isidore.

Contre son père

Iselle.

*Eh! non.... Contre un Ecuyer qui est
fort comme tout et Monseigneur qui
tarabuste toujours son fils ma fait tant
de peine que je n'ai pas pu y tenir*

Cors en Mi

W.

P de la pointe

col b

Iselle

Ah! com'il est mechant son

Allegretto ma non troppo

P

R

col

Père ah! com'il se met en co-lère oh! oh! oh! oh! oh! se facher pour

R

Oboë solo

P

P

col b.

rien oh! com' il est mechant son père oh! com' il se met en co- le- re oh!

P

soli

unis

oh! oh! oh! non non ca n'est pas bien le pauvre en

F

Pizz.

R P R P R P

sant tout fâché d'ca alloit frap pant de ca de la tout fâché d'ca alloit frap

R R R

R P R P R

pant de ca de la i se r'tournait i s'en al- lait i se r'tour-

R R R

P R P R R P PP R P R R R R

nait i s'en al- lait i reve- nait i s'deme- nait puis i pleu- rait

col b.

m:f m:f m:f m:f PP RP

R R R R
 R P
col b
 puis i pleu-rait grand peur j'avais qu'il n'eut quelque bles-su-re je

frémis-sais sur tout quand je voy-ois vo-ler en é-clat son ar-mu-

sol
 R P F F
 -re vo-ler en é-clat son ar-mu- -re
Pizzicato
 F

une

Monsei-gneur son Père étoit laquin'étoit pas content de ça qui n'étoit

Detailed description: This system contains the first five staves of a musical score. The top staff is a vocal line in treble clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble clef. The fourth staff is piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is the vocal line with French lyrics. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is not explicitly shown but appears to be common time. The lyrics are: "une Monsei-gneur son Père étoit laquin'étoit pas content de ça qui n'étoit". There are dynamic markings 'F' (forte) above the piano staves.

pas content de ça oh! com'il est mechant son Père oh! com'i se met en co-

Isidor com' il est me chant com'il est co-

Detailed description: This system contains the next five staves of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "pas content de ça oh! com'il est mechant son Père oh! com'i se met en co-". The piano accompaniment continues with various rhythmic patterns. There are dynamic markings 'P' (piano) in the piano staves. The lyrics for the character Isidor are: "Isidor com' il est me chant com'il est co-".

P
 R
 R
 col b.
 lère oh! oh! oh! oh! oh! se facher pour rien oh! com'il est mechant son
 lère oh! oh! oh! oh! oh! se facher pour rien com'il est me-
 R

col b.
 père oh! com'il se met-en co- lère oh! oh! oh! oh! non non ça n'est pas
 chant com'il est co- lère oh! oh! oh! oh! non non ça n'est pas

157

cres

cres

F

F

F

bien oh! oh! oh! oh! non non ce n'est pas bien, ce n'est pas bien, ce

bien oh! oh! oh! oh! non

cres

F

This system contains the first two systems of musical notation. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line. Dynamics include *cres* and *F*. The lyrics are: "bien oh! oh! oh! oh! non non ce n'est pas bien, ce n'est pas bien, ce" and "bien oh! oh! oh! oh! non".

cres

F

col b

n'est pas bien, ce n'est pas bien.

This system contains the second two systems of musical notation. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line. Dynamics include *cres* and *F*. The lyrics are: "n'est pas bien, ce n'est pas bien." and "col b".

SCENE II.

Pierre, Isidore, Iselle.

Pierre.

Qu'è que vous faites là? qu'a vous a faire ici.... décampés moi au plus vite... pourquoi est ce que je trouve toujours ensemble!

Iselle.

C'est que je nous sommes rencontrés sans le vouloir

Pierre.

Rencontrés dans ce Sallon.... et qu'y vient il chercher ce petit vaurien là?

Isidore.

Monsieur Pierre, c'est que je passais en passant

Pierre.

Où j'passais, j'passais.... Ce n'est pas ici un passage.... La première fois que je te trouverai avec s'te petite fille.... prends garde à toi.... Ce mauvais sujet avec son j'passais

Isidore, à part à Iselle.

Oh! comme il est de mauvaise humeur donc?

Iselle, à part à Isidore.

C'est une malédiction, tous les Pères aujourd'hui sont comme ça.

Pierre.

Allons, allons tournez moi les talons.... Eh bien vous vous en allés ensemble.

Iselle.

Oh! je nous quitterons à la porte.

(Ils sortent à pas précipités en se tenant très près l'un de l'autre.)

SCENE III.

Pierre, seul.

Me n'la morgué ben chanecux. J'ai reçu

de biaux complimens pour les talens de mon élève.... Si jamais morgué je donne des Leçons d'escrime.... Le pauvre enfant il n'ya pas de reproche à lui faire cependant excepté d'être tombé de Cheval il est vrai qu'il ne l'aurait pas jetté abas sans le petit coup de fouet dont la gratiffié Monsieur son Père et auquel le pauvre animal ne s'attendait pas plus que son Cavalier et ce maudit fossé dans lequel il s'est laissé choir tout de son long.... mais convenons aussi que faut avoir le Diable au corps pour exiger d'un pauvre enfant comme ça de sauter un fossé de dix pieds de large le dos chargé d'une armure qui pèze deux cent livre, et surtout quand on s'entend crier aux oreilles, (oh! le pareveux oh! l'effeminé, il ne le sautera pas) Le découragement vous gagne, on à beau prendre son escousse, le cœur n'y est plus, on saute et l'on tombe.... C'est tout simple. Et ce maudit Ecuyer qu'il n'a pas pu seulement entamer dans les commencemens pourtant il y alloit de tout cœur.... mais son Père me faisait damner avec ces.... (Ah! le maladroit.... il se laissera battre.... oh! il sera battu....) et effectivement il l'a été et devant Madame Sophie encore....

SCENE IV.

Sargines et Pierre.

Sargines, entrant avec toutes les marques du désespoir et parlant à la Cantonnade.

Non, mon Père, n'imputez qu'a vous mon malheur c'est vous qui m'avez perdu.

Passer

Cors F

Oboë

W

Violes

Bassons
Saxofones

Non, non, non j'ene puis j'ene puis suppor-ter ma hon-

Allegro Risoluto P F

en tirant l'archet

te Dieu non j'ene puis quelle est un pe-sant far-deau j'invoque la

P F FP FP FF

musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of four staves: two for the right hand and two for the left hand. Dynamics include *F*, *FP*, and *FF*.

F F F F F F FF

FP FP FP FP FP FP F

FP FP FP FP FP FP F

FP FP FP FP FP FP F

mort la mort la plus prompte j'invogue la mort la mort la plus prompte mon

musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of four staves: two for the right hand and two for the left hand. Dynamics include *FP*, *F*, and *FF*.

FP FF

FP F FP FF

FP FP F FP FF

FP FP F FP FF

FP FP F FP FF

seul a zile est le Tom-beau mon seul a zile est le tom

F P F P F FF

beau toi l'ame de ma vi. . . . e ma di-vi-ne So-phi. . . e je

Cantabile Larghetto

ne te fera plus rou gir et pour ja-mais je vais te fuir per-

solo

col b.

2^e col b.

dre le jour voila voila mon seul de - sir mais mon dernier sou pir mon dernier sou

R P

R P F

R P F P

pir est pour l'a - mour So - phie est pour l'a - mour, So - phie est pour la

R P F P

This system contains the first five staves of music. The vocal line is on the top staff, and the piano accompaniment is on the bottom four staves. The music is in common time (C) and begins with a *P* (piano) dynamic. The lyrics are: *mour Non, non, non je ne puis, je ne puis supporter ma hon- te*. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes.

Primo Tempo

This system contains the next five staves of music. The vocal line continues on the top staff, and the piano accompaniment continues on the bottom four staves. The lyrics are: *Dieu non je ne puis quelle est un - pesant - far - deau j' invoque la mort la*. The piano part continues with similar rhythmic patterns, including some *FP* (fortissimo piano) markings.

W.F. F P F P

Curtis
Violes col b.
Sophie

Sar gine aux noirs pré-sages peut-il s'abandon-ner la gloire a ses o-

Andante e Staccato F P

F P

-rages pour quoi s'en éton-ner

Sargine géné-reu-se So-phie vous de-vez me ha-

F P

R P

col b.

Sophie

ir et pour-rai-je ai-mer la vi-e si je vous fais rou-gir non la

R P

mort n'est point un remède aux malheurs qu'on n'a pu parer
 Sargine la mort est le seul remède aux malheurs qu'on n'a pu parer

F P F P

le mortel sans courage y cède le Héros sait les réparer
 avoir per-

F P F P

il faut le forcer du retour il faut mériter
 du le cœur d'un père un mûr de sa co-lette

sf P

Cors en Ré

Suivés

P avec energie mais bas et P.

All.^o Molto

ter son amour l'elan - cer au fort des Com bats par le fer l'ouvrir un pas

sage tran quille au milieu du car na - ge bra - ver les horreurs du tre -

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a left hand with chords and a right hand with a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *P*, *FP*, and *F*. The vocal line begins with the lyrics:

pas et le for-cer par tes tra vaux d'admirer en toi le Hé-

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *FP* and *F*. The vocal line continues with the lyrics:

ros, en toi le Hé-ros, en toi le Hé-ros belan-

The musical score consists of ten staves. The first six staves are instrumental accompaniment. The seventh and eighth staves contain the vocal line with lyrics. The ninth and tenth staves are instrumental accompaniment. Dynamics include *P* (piano) and *R* (ritardando). The lyrics are in French and describe a warrior's path.

cer au fort des Com bats — par le fer t'ouvrir un pas sa-ge tran

m'élan cer au fort des Com bats par le fer m'ouvrir un pas

quille au milieu du car - na - ge bra ver les horreurs du tré pas et le for -
 sa - ge bra ver les horreurs du tré - pas et le for -

Dynamics: P, R, FP, *col b.*, *Di col b.*

- cer par les travaux d'admirer en toi le Hé-ros en toi le Hé-
 - cer par mes travaux d'admirer en moi le Hé-ros en moi le Hé-

FP FP FP FP FP FP P

-ros bra- ver la mort le car nage, et l'hor- reur et le for-
 -ros bra- ver la mort et l'hor- reur et le for-

F F F F FF P FF

The musical score consists of ten staves. The first six staves are for instruments: the first two are treble clefs, the third and fourth are treble clefs with a key signature of two sharps (F# and C#), and the fifth and sixth are also treble clefs with two sharps. The seventh staff is for a bass instrument, marked 'col. b'. The eighth and ninth staves are for vocal parts with lyrics in French. The tenth staff is a bass line. Dynamics include 'F' (Forte) and 'FF' (Fortissimo). The lyrics are: 'cer par tes travaux d'admirer en toi le Hé-ros bra-ver la' and 'cer par mes travaux d'admirer en moi le Hé-ros bra-'. The page number '173' is in the top right corner.

cer par tes travaux d'admirer en toi le Hé-ros bra-ver la
 cer par mes travaux d'admirer en moi le Hé-ros bra-

mort le car-nage et l'hor-reur et le for-cer par tes tra-vaux d'admirer en
ver - ta mort et l'hor-reur et le for-cer par mes tra vaux d'admirer en

toi le Hé-ros et le for cer par tes tra vaux d'admirer en toi le Hé-
moi le Hé-ros et le for-cer par mes tra vaux - - - moi

col corni
Violon

ros d'admirer en toi en toi le Héros en toi le Héros en
moi en moi le Héros en moi le Héros en

F

unis
col b.

toi le Héros
moi le Héros

Sophie.
 Il veut me parler, et ma prescrit de
 l'attendre en ces lieux.... Separons nous
 Sargines, ranimez votre courage et respectez
 en vous l'homme qui a mérité mon choix...
 J'entends du bruit c'est lui sans doute... éloignez
 vous. (Sargines baise la main de Sophie et sort.)

SCENE VI.

Sophie seule.
 Mon Oncle voudrait-il abuser de son
 autorité sur moi, et seroit-il aussi rigoureux
 pour sa nièce qu'il est injuste à l'égard de
 son fils.

SCENE VII.

Sargines père, Sophie.

Sargines père.
 Ma fille... permets moi ce doux nom, ah!
 je n'ai plus que toi qui puisse me tenir lieu
 de ce que j'ai perdu tu viens d'être témoin
 de ma douleur, de ma honte, tu l'as vu, tu
 n'en peux douter je n'ai plus de fils.

Sophie.
 Vous en avez un Seigneur, qui s'entassez
 vivement pour succomber à la seule idée
 du mépris dont l'accable son père... oui vous
 avez un fils qu'un mot de votre bouche, que
 le plus léger éloge eut rendu invincible ou
 fait opérer des prodiges à celui de qui l'on
 se voit en attendre.

Sargines père.

Cessons de parler de lui. Sophie, le
 Roi s'est expliqué de ses projets sur vous.
 Montigny brulant d'être votre Epoux est
 autorisé de l'aveu de son Maître.

Sophie.

Je n'aurais pas cru le mien moins
 essentiel à obtenir

Sargines père.

L'Amour sera le fruit du tems et de
 l'estime: enfin Sophie le Roi l'exige et
 moi dont vous devez respecter les droits,
 je vous l'ordonne.

Sophie.

L'autorité du Monarque et les droits
 d'un Oncle sur moi sont incontestables et
 je les respecte, mais ils ne s'étendent pas
 sur des sentimens indépendans... même
 de notre volonté.

Sargines père.

Que dites vous? eh! quoi? votre cœur?....

Sophie.

Il n'est plus amoi.

Sargines père.

Quel aveu!

Sophie.

Et pourquoi dissimuler un sentiment
 qui jamais ne me fera rougir

Sargines père.

Nommez, nommez l'objet que ce
 cœur audacieux?...

Sophie.

J'ay pu vous révéler d'un tel mystère ce

qui m'en appartient, le reste est le secret
d'un autre, je n'en puis disposer.

Sargines père.

C'en est donc fait je n'ai plus de fils, et je
viens de perdre le seul bien qui m'attachait à
la vie. J'ai donné ta parole au Roi... tu m'a-
vilit-tu me forces à rougir aux regards de
mon Maître.... Mais tu ne jouiras pas long-
tems de mon opprobre et de mes douleurs.
L'ennemi m'attend, je cours au devant de
ses coups et je saurai trouver la Gloire et
la fin de mes maux lorsque ton cœur médite
et ma honte et mon desespoir.

Sophie.

Ô mon bienfaiteur ! ô mon Père... revoquez

177
cette horrible menace.... plutôt arrachez
moi la vie

Sargines père.

Laissez-moi laissez-moi.... (Il sort.)

SCENE VIII.

Sophie seule.

Eh! quoi je serois la cause de sa mort et
ce seroit là le prix de ses bienfaits.

SCENE IX.

Sargines fils, Sophie.

Duo.

W *F* *R* *P* *R* *P*

Violins
il entre et voit Sophie

Sargine Ô Ciel So- phie ô Ciel So- phie dans quel é- tat mon pé- - revient

All.^o assai *F* *P*

Sophie.
ô Ciel qui voyez sa co- lere ai- je donc pu la mé-ri-
il devous quit-ter

col b.

P *F* *F*

par lez, par lez mon pere mon pe-re ah! rassurez Sar-gi-nes par-

ter

unis

Dynamic markings: P, F, R, P, R, P

il court aux plaines de Bo vines il y cherche la mort

lez quel est son sort *fu*

Dynamic markings: R, P, R, F, P, R

il sait il sait que j'aime non j'ai ca-

reur ex-trême ah! quela veuvour avez fait

Dynamic markings: F, P, F, P, F, P, F, P

Lent. Mouvement.

pp

col b.

ché ton se-cret je ne crains sa fu- reur ex-

Lent. Mouvement ah Dieu ce n'est pas pour moi même que je crains

pp

chacun de son côté en s'éloignant l'un de l'autre

treme que pour vous je la crains pour vous et pour lui il court avec sa fureur ex-treme je la crains pour vous

il s'éloigne d'elle

Violoncelli

pp

elle réfléchit profondément

plains de Bo-vi-nes il y cher-che-la mort

avec explosion et a part grand

FF

avec les Cors

FF

Mouven^t

R P R P

col b.

Recit avec chaleur

Dieu

c'est ta voix qui m'inspire courons courons Je

tutti FF

P Violoncelli

FF

FF

FF

R F FF

Recit

grand Dieu

voile sur ses pas

tutti FF

rons cou rons je vole sur ses pas grand Dieu tu vas ar-
 grand Dieu c'est ta voix qui m'ins

pp *pp* *pp* *p* *p* *p* *cres*

mer tu vas ar mer mon fai-ble bras je vole ou son dan-ger mat-
 pire cou rons je vo-le sur ses pas je court je

poco f *F* *p* *p* *p* *cres*

poco f *F* *p* *p* *p* *cres*

The musical score on page 182 consists of several staves. The top two staves are for a vocal line, with dynamics *cres* and *FF*. The third staff is for a piano accompaniment, with dynamics *cres*, *poco f*, *F*, and *FF*. The fourth staff is for a second vocal line, with dynamics *cres* and *poco f*. The fifth staff is for a piano accompaniment, with dynamics *cres* and *poco f*. The sixth staff is for a third vocal line, with dynamics *cres* and *poco f*. The seventh staff contains the lyrics: "tire je le suis au mi-lieu des combats je le suis au mi-lieu des combats". The eighth staff contains the lyrics: "cours je le oui je le suis au mi-lieu des com". The bottom two staves are for a piano accompaniment, with dynamics *cres* and *poco f*.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *p* and *R*. The lyrics are:

ils se rapprochent
sou - viens toi de So - phi - e
bats a - dieu tendre So - phi - e

The piano part includes the instruction *Cantabile Larghetto*.

Musical score for the second system, continuing the vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *R* and *P*. The lyrics are:

qui te donna sa foi elle pour
je t'ai donné ma foi ton a -
rai per - dre la vi - e mais non l'a mour quelle a pour toi sou -
mant peut perdre la vi - e mais non l'a mour qu'il a pour toi a -

The piano part continues with the instruction *Cantabile Larghetto*.

viens toi de So-phi-e qui te donne sa foi el-le pour-ra perdre la
 dieu tendre So-phi-e je t'ai donne ma foi ton amant peut perdre la

vie mais non la mour quelle a pour toi el-le pour-ra perdre la vie mais non la
 vi e mais non la mour qu'il a pour toi ton amant peut perdre la vie mais non la

PP
 FF
 PP
 FF
 PP
 P F P *smorz*
 FF
 PP
smorz
 PP
 FF
 mour quelle a pour toi a dieu a dieu.
 mour qu'il a pour toi a dieu a dieu.
 Paysannes, Iselle, Iridore et Genevieve
 Paysans,
 Paysans Basses Tailles et Pierre
 PP
 pp
 FF
 Allegro
 le Tambour roule

o Ciel qu'en tends je...

Roi vive le Roi vive le Roi vive le

The musical score consists of several staves. The upper staves feature instrumental accompaniment, including a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a more rhythmic accompaniment. The lower staves contain vocal parts with lyrics. The lyrics include "ils entrent", "Roi vive le Roi", and "o douce yvresse quelle alle-". The score concludes with the instruction "le Tambour cesse" followed by dynamic markings "F P".

ils entrent

Roi vive le Roi

o douce yvresse quelle alle-

le Tambour cesse **F P**

The musical score consists of several staves. The upper staves contain instrumental parts with dynamic markings *F* and *P*. The lower staves include a vocal line with the lyrics: *grosse il parait a nos yeux ce Prince glorieux o douce ivresse quelle alle-*. The score is marked with *1^o splo* and *2^o col b.* in the lower right section.

The musical score is arranged in a system of 12 staves. The top five staves are for string instruments (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses), each with a treble clef. The sixth staff is for woodwinds (Flutes, Oboes, and Clarinets), with a treble clef. The seventh staff is for woodwinds (Bassoons and Contrabassoons), with a bass clef. The eighth staff is for woodwinds (Saxophones), with a bass clef. The ninth staff is for woodwinds (Trumpets and Trombones), with a bass clef. The tenth staff is for woodwinds (Horns), with a bass clef. The eleventh staff is for woodwinds (Saxophones), with a bass clef. The twelfth staff is for woodwinds (Trumpets and Trombones), with a bass clef. The vocal line is on the eleventh staff, with lyrics in French. The score includes dynamic markings such as *F* (forte) and *P* (piano) throughout. The lyrics are: *grosse il parait anos yeux ce Prince glori-eux qui soit vain-queur c'est le van-*

The musical score on page 190 consists of several systems of staves. The top system includes a bass clef staff and five treble clef staves. The middle system includes two treble clef staves with melodic lines and two bass clef staves with accompaniment. The bottom system includes a vocal line with lyrics and two bass clef staves. Dynamic markings 'P' (piano) and 'F' (forte) are placed throughout the score. The lyrics are: *geur l'es - poir du bon heur l'honneur de la Fran - ce l'es -*

pour le bon-heur l'honneur de la Fran- ce l'honneur de la Fran- l'hon- neur l'hon- neur

F

The musical score consists of ten staves. The top two staves are for a drum solo, with the first staff in bass clef and the second in treble clef. The drum notation includes various rhythmic patterns and rests. The next two staves are for a vocal line, with the first staff in treble clef and the second in bass clef. The vocal line includes lyrics and is marked with a forte dynamic. The bottom four staves are for a piano accompaniment, with the first staff in treble clef and the second in bass clef. The piano part includes chords and melodic lines. The lyrics are: *ce vive le Roi vive le Roi vive le Roi*

FF le Tambour reprend jusqu'à la fin

SCENE XI.

Philippe Auguste, Sargines père, Sargines fils, Sophie, tous les Seigneurs de la suite de Philippe, Soldats qui accompagnent le Roi, gens de la maison de Sargines, Paysans, Paysannes
Philippe.

Où mon ami, où brave Sargines, demain l'Etat sera sauvé, ou nous serons tous ensevelis sous ses ruines..... que j'aime à vous voir rassemblés autour de moi..... mes enfans, mes chers enfans nous allons courir la même fortune, les dangers sont égaux pour tous le sort peut tomber sur vous, je n'en suis pas exempt, mais si je succombe je veux avoir au moins la douceur de presser une fois mes bons, mes fideles amis mes braves serviteurs contre ce cœur qui les aime.

Sargines père.

Ô mon Auguste Maître nous périrons tous avant que l'on parvienne jusqu'à vous.

Philippe.

Où est ton fils brave Sargines, je veux le voir..... tu te plains de lui, je veux te prouver que tu as tort..... où est-il ?

Sargines Père, raugissant.

Le voilà.

Philippe.

Il est bien..... approche mon fils, ne crains rien tu trembles..... as tu peur de de moi ? vas, je ne veux inspirer de l'effroi qu'aux ennemis, de ma patrie; mais je veux être l'amour de mes sujets..... quel est ton age ?

Sargines fils.

Vingt Ans.

Philippe.

Et tu n'es pas encore Page ?

Sargines père.

Eh! voilà ma honte.

Philippe.

Tais-toi ne l'intimide pas, ce n'est pas ainsi qu'il faut sy prendre..... sais-tu que j'ai besoin de toi..... oui, mon fils j'ai besoin de toi, les braves me sont nécessaires, au moment d'un combat ne sens-tu pas la quelque chose qui te dit que ce n'est pas ici ta place..... ne rougis-tu pas au fond du cœur de n'être pas armé Chevalier.

Sargines fils.

J'ai cru..... qu'on n'avoit pas besoin de l'être pour savoir mourir.

Philippe, à Sargines père.

Tu t'es trompé sur ce jeune homme il est brave moi je te reponds de lui. leve, leve les yeux sur moi..... je suis l'ami de ton Père, quand tu voudras je serai le tien..... il n'est que timide..... il a dans le maintien une noblesse..... ses yeux ont un feu..... je te dis moi qu'il n'est que timide, mais son ame a de l'energie, aime le..... aiguillonne son orgueil mais ne le décourage pas (il apperçoit Sophie) Ah! Madame, pardon, je ne vous avais pas vue..... qu'elle est belle..... on a dû ce matin vous rendre de ma part une lettre.

Madame

Sophie.

Sire.....

Philippe.

Celui que j'en ai chargé me devrait-il son bonheur et le votre?

Sophie.

Sire, votre Majesté me permettra

Philippe.

Oui, je comprends, je comprends tant de témoins (Il s'approche d'elle et lui dit à demie voix) Nous nous reverrons après la Bataille... Je l'espère au moins nous nous reverrons et je n'oublierai rien pour vous intéresser en faveur du loyal du brave Montigny que j'aime et que je desiré que vous aimiez.

Sophie, apart en sortant.

Grand Dieu fait que ma force égale mon courage.

Philippe.

Allons mes braves Compagnons, les Armées sont en présence ne laissons pas aux ennemis la Gloire de nous prévenir, ils ne sont déjà que trop orgueilleux, et surtout je vous recommande mon Loyal ami le Comte de Flandres, ce fidele Vassal, ce brave et digne Chevalier, qui par prudence se range toujours du parti qu'il suppose le plus fort.

Sargines père.

Quoi Sire? tant de sens-froid et de gaîté au moment d'un Combat décisif.

Philippe.

Ce sont des Français que j'y mène, ils défendront leur Père et je combattrai pour mes Enfants.

SCENE XII.

Les précédens, Desbarres.

Philippe.

Eh bien! brave Desbarres que viens-tu m'annoncer?

Desbarres.

Sire on apperçoit des mouvemens dans l'Armée ennemie, l'aile gauche que commande le traître Ferrand, le déloyal Comte de Flandre paroît s'étendre et gagner les hauteurs.

Philippe.

Marchons, mes amis Voici l'instant de délivrer la France et de la couvrir de Gloire (à Sargines fils) Adieu mon fils, nous nous reverrons, et pour qu'il te souvienné de moi, après Dieu le Roi de France te fait Ecuyer, garde mon Epée Tu me prêteras la tienne, brave Sargines je ne perdrai pas au change.

Sargines père.

Ah! Sire mon desespoir est de n'avoir qu'une vie à sacrifier pour un si bon Maître quand il n'aquit, j'avois osé me dire et lui aussi il mourra pour son Roi.

Sargines (fils faisant un mouvement et s'arrêtant.)

Mon père ne jugez pas encore votre fils.

Philippe.

Allons mes enfans... arrêtez, arrêtez voilà l'image de Charles le grand le plus vaillant du plus grand Roi qui ait illustré notre patrie. Généreux Français je dépose à ses pieds ma Couronne; s'il est quelqu'un parmi vous que vous jugiez plus capable que moi de porter ce premier Diadème

du monde, nommez le et je suis prêt à lui obéir.

Seigneurs, Peuples, Soldats, se jettent aux genoux de Philippe et chantent en chœur

The musical score consists of several systems of staves. The top system includes vocal lines with lyrics and dynamic markings: *p*, *cres*, *demif*, *F*, and *FF*. The middle systems feature instrumental accompaniment with similar dynamic markings. A central system contains the text: *Vive Philippe, vive Philippe, vive le Roi*. The bottom system is for a drum part, with the instruction *le Tambour roule très fort* and dynamic markings *p*, *All.^o assai*, *cres*, *demif*, *F*, and *FF*.

Philippe, reprenant son Casque
qu'il avoit déposé aux pieds de la Statue.

Eh! bien si vous ne me croyez pas
indigne de vous commander, suivez
moi et songez que vous avez à dessein

de aujourd'hui, votre Roi, vos familles,
vos biens et l'honneur de la France.

Le Chœur reprend en suivant
le Roi.

The musical score is written for a 3/4 time signature and the key of F major. It includes the following parts:

- Timbales**: Percussion part.
- Cors en Ut**: Trumpets in C major.
- Trompettes en Ut**: Trumpets in C major.
- Oboë**: Oboe part.
- W.F.**: Woodwinds (Flutes, Clarinets, Bassoons).
- Violoncelles**: Violoncelles (Cello).
- Violas**: Viola part.
- Bassons cob.**: Bassoons in C major.
- Philippe**: Solo vocal part.
- Auguste**: Solo vocal part.
- Tailles Chevaliers**: Tenors (Knights).
- Basses Tailles**: Basses (Knights).
- toutes les Femmes**: All the Women.
- Pierre**: Solo vocal part.

The lyrics for the vocal parts are:

Philippe: *Marchons, marchons, marchons a-mis courons a*

Auguste: *Marchons, marchons, marchons*

Tailles Chevaliers: *Marchons, marchons, marchons*

toutes les Femmes: *Marchez, Marchez, marchez a-mis courez a*

Pierre: *Marchez, Marchez, marchez a-mis courez a*

The score concludes with the tempo marking **Allegro** and the key signature **F**.

The musical score consists of ten staves. The top five staves are for instruments, with a treble clef and a key signature of one flat (F major/D minor). The bottom five staves are for voices, with a bass clef and the same key signature. The lyrics are written in French and are repeated in three parts across the vocal staves.

la Vic-toire de ja mon cœur repond de vos suc-cès mar- chons, mar- chons

la Vic-toire de ja nos cœurs repondent du suc-cès

la Vic-toire de ja vos cœurs repondent du suc-cès mar- chez, mar- chez

The musical score consists of several staves. The top staves are instrumental, with notes and rests. A dynamic marking 'F' appears on the first staff. The middle staves contain lyrics: *Bra- ves Fran- çais mar- chons* and *mar- chons*. Below the lyrics, there are more musical staves with notes and rests. A tempo change marking *Plus Vite* is present, along with a note *tunis*. The bottom staves continue the instrumental part, with a final dynamic marking 'F'.

Plus Vite
Le Tambour bat et roule jusqu'à la fin

P

P

P

P

col b.

chors

chex

P

The first system of the musical score consists of a bass line at the bottom and five treble staves above it. The notation is dense, with many notes and rests. The word "Smorz" is written in a cursive hand on the second, third, fourth, and fifth staves, indicating a deceleration or a change in mood. The music appears to be in a minor key, given the presence of flat signs.

The second system of the musical score consists of a bass line at the bottom and five treble staves above it. The notation is dense, with many notes and rests. The word "Calendo" is written in a cursive hand on the second, third, fourth, and fifth staves, indicating an acceleration or a change in mood. The music appears to be in a minor key, given the presence of flat signs. At the bottom right of the system, the text "Fin du 3me Acte" is written, indicating the end of the third act.

202 pendant l'em'Acte, on entend par momens le Tambour dans l'éloignement

ACTE QUATRIEME.

Le Théâtre représente une Campagne terminée sur un des cotés et dans l'éloignement par un Village. On entend le bruit des armes, le Tambour, les Trompettes, les Timballes, on voit de moment en moment passer des pelotons de Soldats tantôt vaincus, tantôt vainqueurs on aperçoit dans le lointain des Troupes qui sortent en desordre du Village poursuivans des Paysans Hommes, Femmes, qui fuient devant eux bientôt la flamme s'élance des toits de plusieurs Maisons des Femmes des Viellards, des Enfans s'arrachent avec peine aux feux qui les environnent. On découvre des Mères qui tiennent leurs Enfans renversés sur leur sein, des Fils portant leur Père, des Pères entraînant hors des Chaumières enflammées leurs Femmes et leur Mères expirantes. Le fond du Théâtre doit peindre toute l'horreur d'un pillage et d'un incendie.

SCENE PREMIERE

Paysans et Paysannes.
Chœur.

No 13

Timballes en Ré

Cors et Trompettes en Ré Pavillon en l'air

Oboë

W PP

Cornes

PP

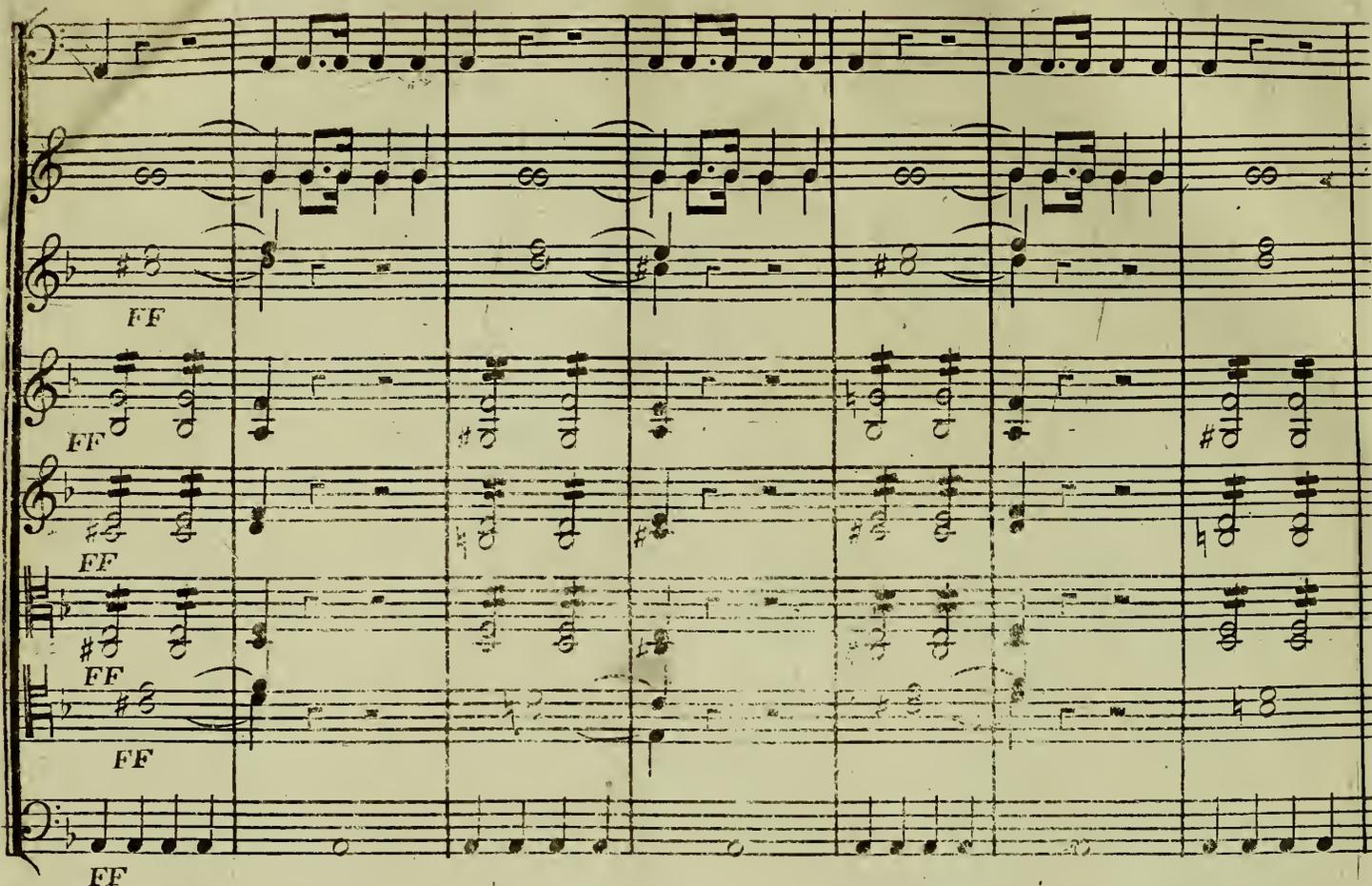
Violes

Bassons les Soldats passent avec des flambeaux en plusieurs troupes et a diverses distances.

Allegro Moderato

The first system of the musical score consists of seven staves. From top to bottom: a bass staff, a treble staff, a grand staff (treble and bass clefs), and a bass staff. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. It features various dynamics including *F* (forte) and *P* (piano), and includes several passages with sixteenth-note runs.

The second system of the musical score consists of seven staves, mirroring the layout of the first system. It continues the musical piece with similar dynamics and melodic lines. A notable feature is the use of *FF* (fortissimo) in the upper treble staff towards the end of the system. The notation includes complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *F*, *P*, and *ff*.



Musical score system 1, consisting of seven staves. The top staff is a bass clef line with a melodic line. The second staff is a treble clef line with a melodic line. The third staff is a treble clef line with a melodic line, marked with a forte dynamic (FF). The fourth staff is a treble clef line with a melodic line, marked with a forte dynamic (FF). The fifth staff is a treble clef line with a melodic line, marked with a forte dynamic (FF). The sixth staff is a treble clef line with a melodic line, marked with a forte dynamic (FF). The seventh staff is a bass clef line with a melodic line, marked with a forte dynamic (FF).



Musical score system 2, consisting of seven staves. The top staff is a bass clef line with a melodic line. The second staff is a treble clef line with a melodic line. The third staff is a treble clef line with a melodic line. The fourth staff is a treble clef line with a melodic line. The fifth staff is a treble clef line with a melodic line. The sixth staff is a treble clef line with a melodic line. The seventh staff is a bass clef line with a melodic line.

Les Hommes s'avancent seuls, les Femmes restent
Dieu de ven-geance, Dieu de ven-geance prends notre def-

This system contains the first five measures of the musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes several sixteenth-note passages. Dynamics are marked with 'F' (forte) and 'P' (piano). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 8/8.

fen-se sou-tiens l'inno-cen-ce Dieu de ven-

This system contains the next five measures of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part features more sixteenth-note passages. Dynamics are marked with 'F' and 'P'. The key signature and time signature remain the same.

geance nos biens sont ravis nos murs sont destruits nos biens sont ra-

vis nos murs sont destruits pleurons nos parens pleurons nos amis
 les Femmes s'avancent a leur
 tour et chantent a genoux

Plus Vite *L'incendie augmente ainsi que la lumière qui vient de loin, et qui dure jusqu'à la fin.* 207

Violoncelli Chantant

Contre Bassi Pizzicato

Les Hommes vont autour de leurs Maisons

Vois nos larmes nos al-larmes o Dieu lais-se toi flé-

Detailed description: This system contains the first six staves of the musical score. It includes a vocal line with lyrics, a cello part labeled 'Violoncelli Chantant', and a double bass part labeled 'Contre Bassi Pizzicato'. The music is in a minor key and features various rhythmic patterns and trills.

chir Vin-nu-cen-ce sans def-fen-ce par leurs coups va

Detailed description: This system contains the second six staves of the musical score. It continues the vocal line with lyrics, the cello part, and the double bass part. The lyrics are: 'chir Vin-nu-cen-ce sans def-fen-ce par leurs coups va'. The musical notation includes trills and other decorative elements.

The musical score consists of several staves. At the top, there are three staves for strings, with dynamics *F* and *P* indicated. The next two staves are for woodwinds, with dynamics *F* and *P*. The third staff is for the violin, marked *arco*, with dynamics *F* and *P*. The fourth staff is for the viola, also with dynamics *F* and *P*. The fifth staff is for the cello, with dynamics *F* and *P*. The sixth staff is for the double bass, with dynamics *F* and *P*. The seventh staff is for the vocal soloist, with lyrics: *ici la Flamme s'eleve plus fort des Maisons embrasees*. The eighth staff is for the chorus, with lyrics: *cours plusieurs enfans*, *plusieurs Meres*, and *Paysannes*. The ninth staff is for the vocal soloist, with lyrics: *Dieu de ven-gean-ce*. The tenth staff is for the chorus, with lyrics: *Dieu de ven-gean-ce*. The eleventh staff is for the vocal soloist, with lyrics: *Dieu de ven-gean-ce*. The twelfth staff is for the double bass, with dynamics *F* and *P*. At the bottom, there is a *tutti F* marking and the instruction *Ralentissez le Mouvement*.

gean - ce prends notre def - fen - se Dieu puis sant nos biens son tra
 prends notre def - fen - se sou - tiens l'inno - cen - ce nos biens sont ra

vis nos biens nos Murs sont de truits ne m'abbandonne pas ne m'abbandonne
les Mères moi vous abandonner qui
la flamme les de - vo - re et le redouble en
vis nos Murs sont de truits

Musical notation includes treble and bass clefs, various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and dynamic markings (F, P). The piece is in a key with one sharp (F#) and a common time signature.

Musical score for a dramatic scene, featuring multiple staves with vocal lines and instrumental accompaniment. The score includes dynamic markings (P, FF, F), performance instructions (col. b., Di. col. b.), and French lyrics such as "pas ma Mère", "Ciel", and "le Tambour roule par moments".

Dynamics: P (Piano), FF (Fortissimo), F (Forte).

Performance instructions: col. b., Di. col. b.

Lyrics:

 pas ma Mère ô ma Me... re hé

 moimes chers en sans Ciel sois notre ap- pui de

 co... re Ciel ô Ciel

 sur le cri ô Ciel on voit ils courent éperdu.

 tomber une maison

 le Tambour roule par moments

Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal lines with lyrics and instrumental accompaniment. The score is written on ten staves. The top five staves contain instrumental parts, including a prominent melodic line with many sixteenth notes. The bottom five staves contain vocal parts with lyrics in French. The lyrics are: "las! he' - las! ne m'abandonne pas ne m'abandonne mes dou - leurs en - tends le cri o Ciel sois mon ap - nos dou - leurs en tends le cri en tends entends le". The music is in a minor key and appears to be in a 3/4 or 4/4 time signature.

ils s'enfuyent en voyant
entrer les Soldats

pas fuyons, fuyons, fuyons, fuyons

pui

cri

cri

le Tambour roule ici jusqu'a la fin

Presto
ma non troppo

Mouvement
du pas redoublé
d'infanterie

Ils prennent la fuite en voyant entrer sur le Théâtre, Anglais, Français, Allemands - se poursuivant et s'égorgeant. Philippe Auguste paroît et se défend seul contre une foule d'assaillans un Soldat l'atteint vers la gorge au défaut de la Cuirasse avec un Javelot à double crochet il le tire avec violence et le terrasse, on apperçoit à quelques pas au milieu du Théâtre Galon de Montigni portant la Bannière Royale semée de fleurs de Lis que d'une main il agite en l'air pour demander du secours, tandis que de l'autre il veut écarter à coups de Sabre ceux qui l'empêchent de joindre le Guerrier terrassé. Un Soldat Cuirassé à la légère, mais Visière baissée, arrive voit le Roi prêt à périr sous les coups dont on l'accable il se précipite écarte avec son Glaive les ennemis les plus acharnés, jette un cri terrible couvre de tout son corps, le corps de Philippe se bat encore et reçoit tous les coups que l'on porte à celui qu'il défend. Galon de Montigni parvient à se débarasser des Soldats acharnés après lui il arrive près du Roi et seconde du jeune Guerrier, il l'aide à se relever, au fond du Théâtre on voit un Guerrier désarmé et entraîné par des Soldats il tombe et va périr un autre Guerrier arrive terrasse un des assaillans lui arrache son Epée la remet au Chevalier vaincu, et tous deux mettent en fuite les ennemis vainqueurs l'instant d'avant, ils courent vers le groupe du Roi au moment même où il se relève ou des troupes Françaises arrivées et achevent de disperser les ennemis, le Roi tient dans ses bras son libérateur et le vieux Guerrier le sien par la main.

The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is a bass clef, and the four staves below are treble clefs. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and accidentals.

The second system of musical notation consists of five staves, continuing the piece from the first system. It features similar notation with treble clefs and a key signature of one sharp. The music includes complex rhythmic patterns and some dynamic markings.

The third system of musical notation consists of five staves, continuing the piece. The notation is consistent with the previous systems, showing a continuation of the melodic and harmonic lines across the staves.

The image displays three systems of handwritten musical notation, each consisting of five staves. The notation is dense and includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. The first system features a prominent melodic line in the upper staves with many slurs and ties. The second system continues this melodic development with similar phrasing. The third system concludes with a double bar line and includes the word *rituo* written in the lower staves, indicating a ritardando.

on dit les reprises deux fois sil le faut

Sargines Père reconnoît le Roi et court se jeter à ses pieds en criant

C'est vous ô mon Roi, vous vivez
(Bruit de Guerre.)

Timbales

Cors en Ré

Trompettes en Ré

Oboë

W. tout le monde crie vive le Roi.

Claris

Violas

Bassons

le Tambour roule

Detailed description: This is a page of a musical score for an orchestral scene. It features ten staves of music. The top staff is for Timbales, showing a rhythmic pattern of eighth notes. The second staff is for Cors en Ré (Horns in D), with a melodic line. The third staff is for Trompettes en Ré (Trumpets in D), playing a rhythmic accompaniment. The fourth staff is for Oboë, with a melodic line. The fifth staff is for W. (Woodwinds), also with a melodic line. The sixth staff is for Violas, with a melodic line. The seventh staff is for Bassons, with a melodic line. The eighth staff is for le Tambour roule (Drum), showing a rhythmic pattern. The text above the staves describes the scene: Sargines' father recognizes the King and falls at his feet, while the King exclaims, 'C'est vous ô mon Roi, vous vivez' (It is you, O my King, you live), with a sound of war. The woodwinds play the phrase 'tout le monde crie vive le Roi' (everyone cries 'vive le Roi').

Guillaume Desbarres couvert
de sang et de poussière arrive, son armure est en
pièce sa tête est nue il dit au Roi)

Ah! Sire, vous voilà..... C'est vous Sire...
on m'avoit dit..... mais vous vivez, vous vivez
et vous êtes vainqueur, tout fût, tout est
dispersé, jamais Victoire ne fut plus com-
plète entendez vous ces cris? montrez
vous à votre Armée triomphante, venez
jouir de nos transports et de votre Gloire

Philippe.

Ah! Desbarres..... Voilà mon sauveur...
qui es tu?... Ne mets point de bornes à
ma reconnoissance? qui es tu? fais
moi connoître mon libérateur.

(Inconnu lui montrant pour toute reponse
une Epée.)

Philippe, il se jette dans les bras
de Sargines père.

Mon Epée..... C'est ton Fils

Sargines père.

Sargines

Sargines fils se jettant aux pieds
de son père.

Mon Père ne haïssez plus votre fils

Sargines père.

Ô mon fils, mon cher fils

Sophie.

Et voilà mon choix justifié

(Le Roi lui ôte son Casque, ses longs cheveux
tombent sur son armure.)

Philippe et les deux *Sargines*,
Sophie.

Sophie, tombant aux pieds de *Sargines* père.

Forcée de desobeir à mon Roi qui disposoit
de ma main quand mon cœur n'étoit plus à

moi, menacée par vous d'être la cause
de votre mort j'ai voulu périr ou défen-
dre vos jours, vous vivez..... il ne me
reste plus qu'à pleurer le malheur de
déplore à mon Maître, votre colère
que j'ai méritée, et l'inutilité d'un amour
dont rien ne pourra triompher.

Philippe.

Vous aimez *Sophie* et vous avez craint
de m'avouer votre tendresse et le nom
de celui qui l'avoit fait naître. Puisque
vous l'avez choisi il ne pouvoit être
indigne de vous.

Sargines, fils aux genoux de son
père entre lui est le Roi parlant tantôt à l'un
tantôt à l'autre.

Je lui dois tout, elle a éclairée - a
grandie mon âme je lui dois de penser,
de sentir, je lui dois ma valeur et le
bonheur d'avoir pu exposer ma vie
pour un maître que j'adore.

Sargines père.

Sire, vous pleurez.

Philippe.

Est ce que tu crois que les Rois n'ont pas
pas un cœur, *Montigni* vous l'avez entendu.

Montigni.

Ô mon Maître! mériterais-je les senti-
mens dont vous m'honorez si je ne
sacrifiois mon amour au respect à mon
devoir à la reconnoissance

Philippe.

Soyez unis, soyez heureux.

Sargines père.

Mes Enfants, mes chers Enfants.

Chœur Général.

Montigni, Guerriers de la suite du Roi, derriere les Guerriers Paysans qui chantent toujours mais qui ne se montrent qu'à l'endroit (ô notre Maître ô notre Père) Genevieve, Iselle, Isidore, Paysannes qui chantent en commençant derriere les Guerriers et qui ne se montrent qu'à l'endroit (ô notre Père.) Pierre, Sargines père, Guerriers et Paysans ceux ci chantent derriere les Guerriers en commençant et ne se montrent qu'à l'endroit (ô notre Maître.)

The musical score is arranged in a system of staves. The instruments and vocalists are listed on the left side of the page:

- Timballes
- Cor
- Trompettes
- Oboë
- W. (Violoncelles)
- Violon
- Violoncelles
- Bassons
- Philippe
- Auguste
- Sophie
- Sargines

The score includes musical notation for each instrument and voice part, with lyrics written below the vocal staves. The lyrics are:

Chan - tez la France et sa Vic - toi - re chan - tez cé - le -
 Chan - tons cé - le - brons Phi lippe et la Vic - toi - re chan tons cé - le -
 Chan - tons Phi lippe
 Chan - tons cé - le - brons

The score is written in 6/8 time and features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as 'F' (forte).

brez et la France et sa gloire chan - - tez la France et sa Vic-toi-re la

broné et la France et sa gloire chan-tons céle-brons Phi-lippe et sa Vic-toire chan-tons Phi-lippe

chan-tons céle-brons la

soli

P

col b

P

Fran - - ce et sa gloi - - re
 tons la France et sa gloi - - re
 c'est a Phi lippe a sa vail lan-
 Fran - - ce et sa gloi - - re
 tons la France et sa gloi - - re
P

ce que nous devons no - tre bon - heur son bras vainqueur sau - ve la

fran - ce dont il est l'a - mour et l'hon - neur chan -

This page contains a handwritten musical score for a multi-voice setting. The score is organized into several systems, each containing multiple staves. The top system includes a vocal line and a keyboard part. The middle section features three vocal staves with the following lyrics:

tez la France et sa Vic toi-re chan tez ce-le-bre et la France et sa
tons ce-le-brons Phi-lippe et sa Vic toi-re chan tons ce-le-brons et la France et sa
tons la France et sa Vic toi-re
tons ce-le-brons Phi-lippe et sa Vic toi-re

The bottom system includes a keyboard part and a lute part. The page is marked with a large 'F' at the beginning of the bottom system. The notation is in a historical style, with various note values and rests.

gloire chan- - tez la France et sa Vic-toi- - re la Fran -

gloire chan-tons ce-le-brons Phi-lippe et sa Vic-toi- - re chan-tons

chan- - tons Phi-lippe

chan-tons ce-le-brons Phi-lippe

la Fran- -

la

ce et sa gloi-re

France et sa gloi-re

les Paysans et les Paysannes seuls se montrent et s'approchant du Roi

ô notre Mai-tre ô

ce et sa gloi-re

France et sa gloi-re

unis

P

P

P

P

ne-tre *Pe-re* re-gar-dez les Murs de-mo-lis les enne-

tr
R *P* *R*
mf *P* *mf*

Detailed description: This system contains the first vocal line and the beginning of the piano accompaniment. The vocal line starts with a trill (tr) and is marked with dynamics *R*, *P*, and *R*. The piano accompaniment features chords with dynamics *mf* and *P*. The lyrics are "ne-tre Pe-re re-gar-dez les Murs de-mo-lis les enne-".

mis dans leur co-lè-re les ont bru-lex les ont dé-truits

P *P* *P*

Detailed description: This system contains the second vocal line and the continuation of the piano accompaniment. The vocal line is marked with dynamics *P*, *P*, and *P*. The piano accompaniment continues with chords, also marked with *P*. The lyrics are "mis dans leur co-lè-re les ont bru-lex les ont dé-truits".

ay - ex ay - ex pi - tié - de nos mi - se - res i - ci re - posent

les Paysans seuls

R P R P R R R sf P

Detailed description: This page of a musical score, numbered 228, contains a vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "ay - ex ay - ex pi - tié - de nos mi - se - res i - ci re - posent". Below the vocal line, the piano accompaniment is written in a bass clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The word "les Paysans seuls" is written in italics below the piano part. Dynamic markings include "R" (ritardando), "P" (piano), and "sf" (sforzando).

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *R* and *P*. The vocal line contains the lyrics: "nos pa-rens ah de la cendre de leurs pères ne separez point les En-".

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *sf*, *P*, and *F*. The vocal line contains the lyrics: "sans ne separez point les En-fans ne separez point les En sans".

col. b.

Philippe avec chaleur

oui vous aurez ces biens que d'avides Guerriers ont détruit par les

feux ontravi par les armes je detes-terais mes lau-riers s'il de-

Violoncelli

Detailed description: This is a page of a musical score for Violoncelli. It features a vocal line and an instrumental accompaniment. The vocal line is written in a single staff with lyrics in French. The instrumental accompaniment consists of multiple staves, including a bass line and several treble staves. The music is in a minor key, indicated by a flat sign in the key signature. The tempo and mood are indicated by the instruction 'Philippe avec chaleur'. The lyrics are: 'oui vous aurez ces biens que d'avides Guerriers ont détruit par les feux ontravi par les armes je detes-terais mes lau-riers s'il de-'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'F' and 'P'.

Lent

Come 1.º Tempo

un peu plus vite

Lent avec sentiment

voient vous cou-ter des larmes chan-tez la France et sa Vic-

chan tons cé-lé-brons Phi-lippe et sa Vic-

chan tons Phi-lippe

chan tons cé-lé-brons Phi-lippe

tutti

Lent

un peu plus vite

toi-rechan-tes céle-brez et la France et sa gloire chan-tes - - - la
 toi-rechan-tons cé-le-brons et la France et sa Victoire chan-tons cé-le-brons Phi-
 chan-tons - - - Phi-
 chan-tons cé-le-brons - - -

France et sa Vic-toi-re la Fran ce et sa gloi-re c'est a vous
lippe et sa Vic-toi-re chantons la France et sa gloi-re c'est a Phi-
chantons Phi-
c'est a Phi-
la Fran-ce et sa gloi-re chantons Phi-
chantons la France et sa gloi-re c'est a Phi-

The image shows a page of a musical score, numbered 233 in the top right corner. The score is written for a choir, with multiple staves. The lyrics are in French and are written below the vocal staves. The lyrics are: "France et sa Vic-toi-re la Fran ce et sa gloi-re c'est a vous", "lippe et sa Vic-toi-re chantons la France et sa gloi-re c'est a Phi-", "chantons Phi-", "c'est a Phi-", "la Fran-ce et sa gloi-re chantons Phi-", and "chantons la France et sa gloi-re c'est a Phi-". The music is written in a style typical of 18th or 19th-century French music, with a focus on clear vocal lines and a strong harmonic structure. The paper is aged and shows some wear and tear, particularly along the edges.

a votre vail lance que vous devez votre bon-heur peuple cher
 lippe et savail lance que nous devons notre bon-heur c'est a Phi-lippe a
 lippe a savail lance chantons Phi-lippe et savail . lan
 lippe a savail lance que nous devons notre bon-heur c'est a Phi-lippe a
 lippe et savail lance chantons Phi-lippe et savail . lan
 lippe a savail lance que nous devons notre bon-heur chan

a mon cœur ob- jet de tant d'al- larmes de la paix
 sa vail- lance que nous de- vons no- tre bon- heur son bras vain- queur sau-
 ce son bras vain- queur sau-
 sa vail- lance que nous de- vons no- tre bon- heur son bras vain- queur sau-
 ce son bras
 tons Phi- lippe et sa vail- lance chan tons Phi- lippe son bras

du bon heur gou-tez en- cor gou- tez les charmes chan- tez
 ve la France dont- il est l'a- mour et l'hon neur chan- tons chan-
 ve chan- tons
 ve chan- tons chan-

F P F F'P F F

The image shows a page of a musical score, numbered 237 in the top right corner. The score is written for a choir and includes vocal lines with lyrics in French. The lyrics are: "cé-lé-breux chan-tent la France et sa gloi-tons cé-lé-brons cé-lé-brons chan-tons chan-tons cé-lé-brons sa vail-lan-cé-lé-brons chan-tons cé-lé-brons chan-tons". The music is written on multiple staves, including vocal staves with lyrics and piano accompaniment staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs.

re chan - tez céle - brez chan - tez
 ce chan - tons chan - tons céle' brons céle' brons chan - tons chan - tons
 chan - tons céle - brons chan - tons
 chan - tons chan - tons céle' brons céle' brons chan - tons chan - tons

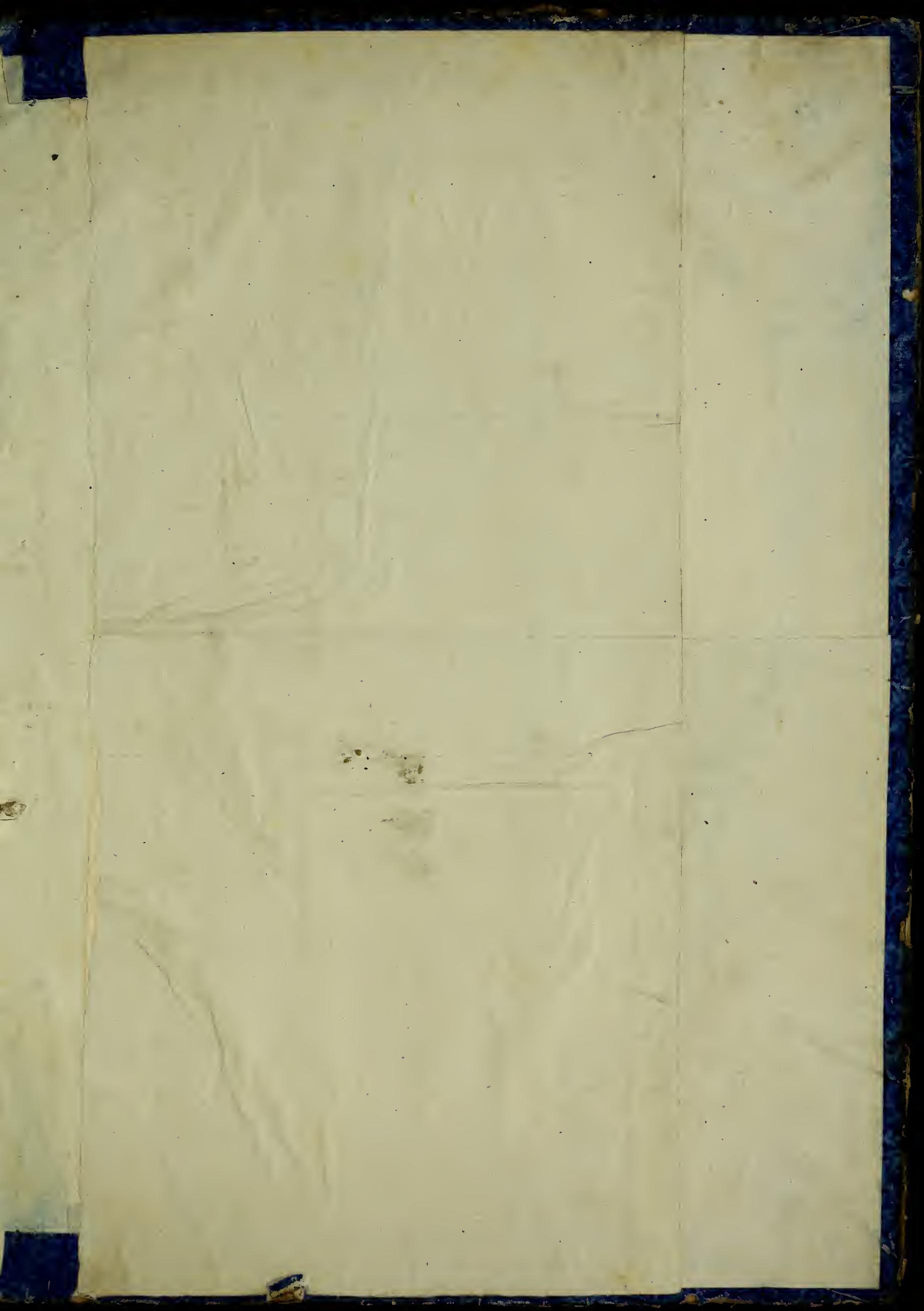
le Tambour roule jusqu'à la fin les Soldats font briller leurs glaives &c.

The musical score is arranged in a grand staff format. It includes a bass line at the top, followed by four treble clef staves for vocal parts, and several lower staves for instrumental accompaniment. The lyrics are written below the vocal staves. The lyrics are: *la France et sa vic-toi-re sa vic-toi-re* and *cé-lé-brons sa vail-lan-ce sa vail-lan-ce*. The music features various note values, rests, and dynamic markings.

The image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The page is numbered '240' in the upper left corner. The notation consists of approximately 15 staves. The top staves feature complex rhythmic patterns with many beamed notes, likely for a keyboard instrument. Below these are several staves with lyrics written in a cursive hand. The lyrics are: 'sa Vic - toi - re' on the first line of lyrics and 'sa vail - lan - ce' on the second line. The notes are connected by horizontal lines, indicating long durations. The bottom staves of the page contain more musical notation, including what appears to be a bass line and possibly a basso continuo line. The paper shows signs of age, with some staining and wear.

A handwritten musical score on 15 staves. The top staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The second staff is a treble clef. The third and fourth staves are also treble clefs. The fifth and sixth staves are treble clefs with a *trillo* marking above the sixth staff. The seventh through twelfth staves are empty. The thirteenth staff is a bass clef. The fourteenth and fifteenth staves are bass clefs. The music consists of various note values, rests, and articulation marks.

FIN.



Courtesy of
Théâtre Royal de la Monnaie
Koninklijke Muntscouwburg

